



Notice d'utilisation

Réfrigérateur combiné

User guide

Fridge-freezer

Instrucciones de uso

Frigorífico combi

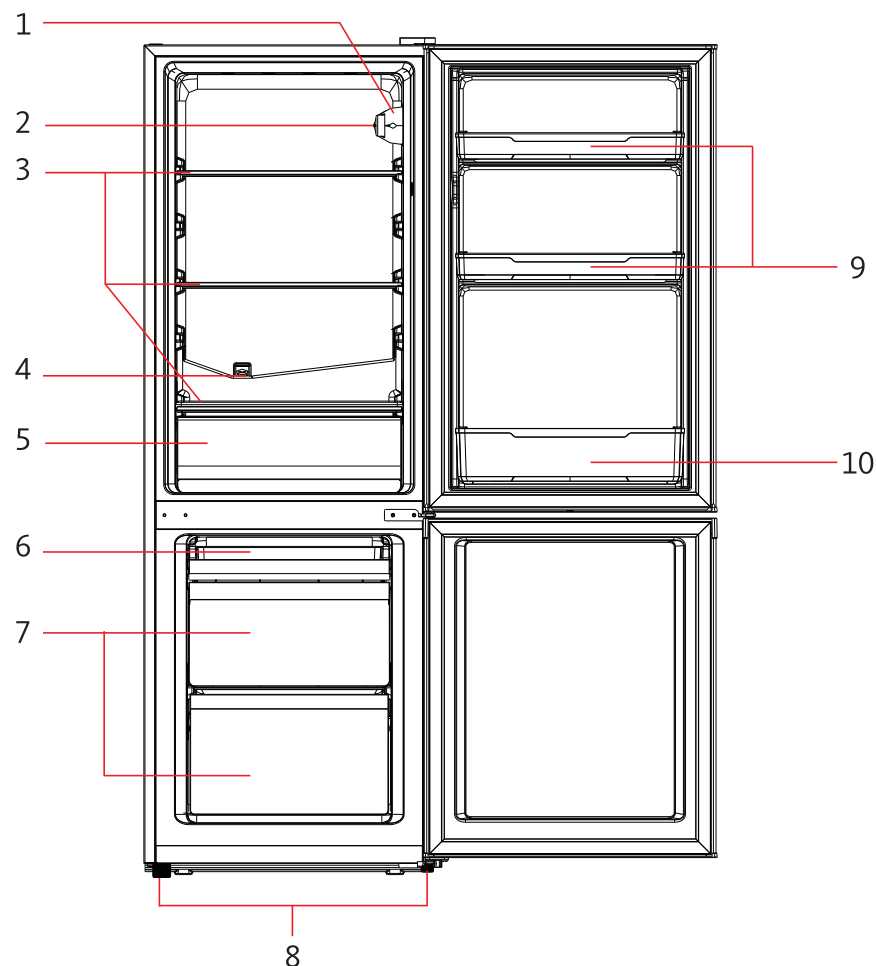
Bedienungsanleitung

Kühl-Gefrierkombination

Gebruiksaanwijzing

Combinatiekoelkast

RCL 145-50b2



	FR	EN	ES	DE	NL
①	Éclairage intérieur	Interior lighting	Iluminación interior	Innenbeleuchtung	Binnenverlichting
②	Bouton de réglage de la température (thermostat)	Temperature control knob (thermostat)	Botón de ajuste de la temperatura (termostato)	Temperaturreinstellknopf (Thermostat)	Knop voor het regelen van de temperatuur (thermostaat)
③	Clayettes du compartiment réfrigérateur	Refrigerator compartment shelves	Rejillas del compartimento frigorífico	Ablagen im Kühlschrankabteil	Legplanken van koelcompartiment
④	Orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage	Discharge outlet for defrost water	Orificio de vaciado del agua de descongelación	Ablauföffnung für Abtauwasser	Afvoeropening dooiwater
⑤	Bac à fruits et légumes	Fruit and vegetable bin	Cajón de frutas y verduras	Obst- und Gemüsefach	Groente- en fruitbak
⑥	Tiroir *** pour la fabrication des glaçons*	Drawer *** for making ice cubes*	Cajón *** para la elaboración de cubitos de hielo*	Schublade *** zur Herstellung von Eiswürfeln*	Lade *** voor het maken van ijsblokjes*
⑦	Tiroirs de congélation	Freezer drawers	Cajones de congelación	Gefrierschubladen	Diepvriesladen
⑧	Pieds avant réglables en hauteur	Front feet adjustable in height	Patas delanteras de altura ajustable	Höhenverstellbare Füße vorn	Verstelbare poten
⑨	Balconnets de porte	Door shelves	Estantes de la puerta	Türablagen	Opbergvakken in de deur
⑩	Balconnet porte-bouteille	Bottle shelf	Estante portabotellas	Flaschenhalter-Türablage	Flessenhouders

* Ce tiroir ne doit servir que pour la fabrication des glaçons ou pour conserver quelques jours.

La manière d'agencer les tiroirs, bacs et clayettes présentée dans la description de l'appareil est faite de façon à ce que l'énergie soit utilisée le plus rationnellement possible.

* This drawer should only be used for making ice cubes or for storing food for a few days.

The arrangement of the drawers, bins and shelves presented in the description of the appliance is designed to ensure that energy is used as efficiently as possible.

*Este cajón se debe utilizar exclusivamente para elaborar cubitos de hielo o para conservar alimentos durante varios días. La manera en la que aparecen dispuestos los cajones, cubetas y rejillas es la mejor para racionalizar al máximo el gasto de energía.

* Diese Schublade darf nur dazu dienen, Eiswürfel zu bereiten oder Lebensmittel ein paar Tage lang aufzubewahren.

Die in der Gerätebeschreibung dargestellte Anordnung der Schubladen, Fächer und Ablagen wurde so gewählt, dass die Energie möglichst effizient genutzt wird.

* Deze lade mag enkel worden gebruikt voor het maken van ijsblokjes of om iets enkele dagen te bewaren. De wijze waarop de laden, bakken en legplanken geplaatst worden in de beschrijving van het toestel is zodanig dat de energie zo rationeel mogelijk wordt gebruikt.

DÉBALLAGE

- Ôtez l'emballage de transport.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas subi de dommage pendant le transport. Vous ne devez en aucun cas brancher un appareil endommagé ! Si l'appareil est endommagé, veuillez contacter votre revendeur.
- Retirez toutes les bandes adhésives et tous les matériaux d'emballage situés à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil. Sortez les accessoires (bac à glaçons, support à œufs...) éventuellement fournis avec l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et les accessoires éventuellement fournis avec de l'eau tiède additionnée d'un peu de vinaigre blanc. N'utilisez pas de savon ou de détergent car l'odeur peut persister. Après le nettoyage, séchez complètement l'appareil.
- Vous pouvez utiliser du *white spirit* pour enlever les restes d'adhésif à l'extérieur de l'appareil.

Pour le nettoyage de l'appareil, vous devez toujours l'éteindre et le débrancher, ou retirer les fusibles ou couper le disjoncteur.

INSTALLATION

LIEU D'INSTALLATION

- Placez votre réfrigérateur-congélateur sur une surface stable et plane. Votre appareil sera lourd une fois chargé de denrées : il doit donc être placé sur un sol solide et résistant.
- L'appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée, à température ambiante. Veillez à laisser un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- L'appareil ne doit pas être installé à côté d'un radiateur, d'une cuisinière ou toute autre source de chaleur.
- La consommation d'énergie et le fonctionnement efficace de l'appareil sont affectés par la température ambiante.
- L'appareil doit être installé de façon à ce que la prise de courant reste accessible.
- Assurez-vous après l'avoir installé qu'il ne repose pas sur son câble d'alimentation électrique.
- **Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez le laisser reposer pendant 2 heures si l'appareil a été transporté en position verticale ou 24 heures si l'appareil a été transporté en position horizontale, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. Le non-respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.**

CLASSE CLIMATIQUE

Installez l'appareil uniquement dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique pour laquelle il a été conçu (voir tableau ci-dessous).

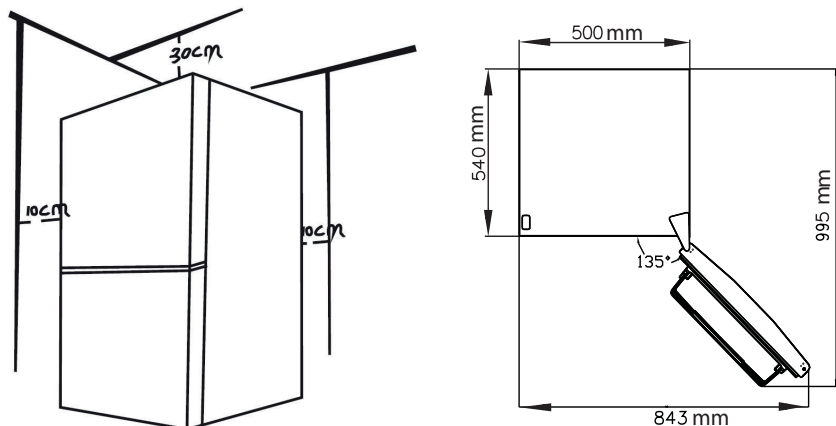
La classe climatique se trouve sur la plaque signalétique située à l'extérieur de l'appareil. Le tableau ci-dessous indique la température ambiante adéquate pour chaque classe climatique :

Classe climatique	Température ambiante
SN	de +10 à +32°C
N	de +16 à +32°C
ST	de +16 à +38°C
T	de +16 à +43°C

Votre appareil est classé « SN/N/ST ». En deçà ou au-delà des valeurs de température ambiante indiquées, les performances de votre appareil peuvent être affectées avec un risque de péremption des denrées alimentaires.

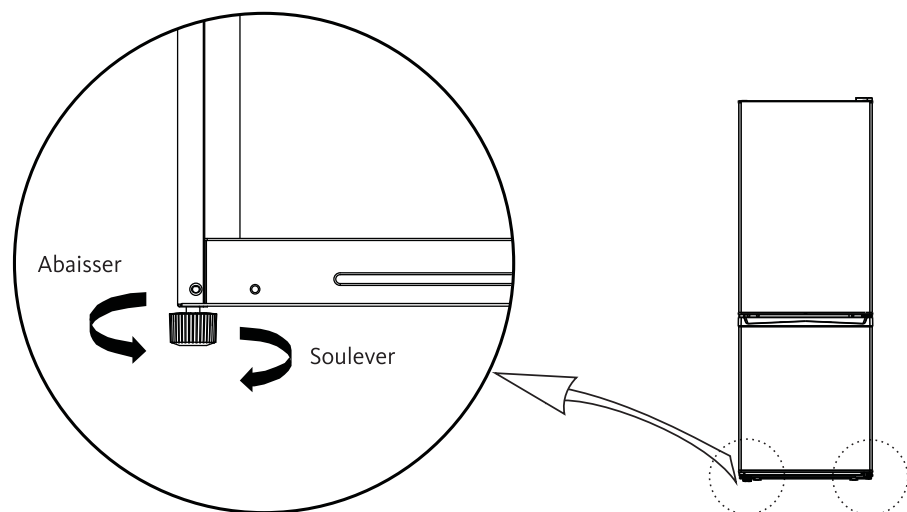
VENTILATION SUFFISANTE

Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil, veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil. Veuillez laisser un espace libre d'au moins 30 cm au-dessus de l'appareil, 10 cm à l'arrière et 10 cm de chaque côté (voir figure ci-dessous). Veuillez également à laisser un espace suffisant pour permettre l'ouverture des portes (reportez-vous à la figure ci-dessous).



MISE À NIVEAU

Pour son fonctionnement sans vibration, l'appareil doit être mis à niveau. Pour cela, ajustez les deux pieds avant réglables afin de l'équilibrer correctement.



INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DES PORTES

Vous pouvez modifier le sens d'ouverture des portes de votre réfrigérateur combiné si nécessaire.

- Pour procéder à cette modification, retirez tous les balconnets de porte puis, suivez les étapes indiquées ci-dessous.
- Munissez-vous d'une clé de 8 ainsi que d'un tournevis cruciforme et d'un tournevis plat.
- 2 personnes sont nécessaires pour effectuer cette opération. Vous pouvez contacter un professionnel qualifié si besoin.

ATTENTION : Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous procédez à l'inversion du sens d'ouverture des portes.

1. Retirez le cache-charnière supérieure et le cache-trous. Tout en maintenant la porte du compartiment réfrigérateur plaquée contre l'appareil, dévissez la charnière supérieure (voir figure 1).

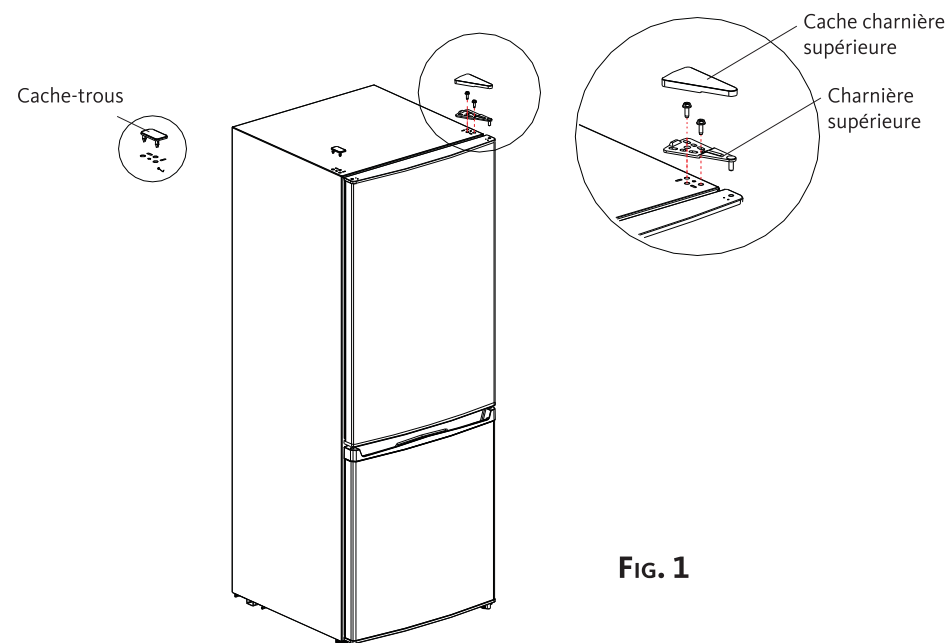


FIG. 1

2. Soulevez la porte du compartiment réfrigérateur avec précaution et posez-la sur une surface douce pour éviter les griffures. Retirez les 2 cache-trous. Dévissez et retirez la charnière intermédiaire (voir figure 2).

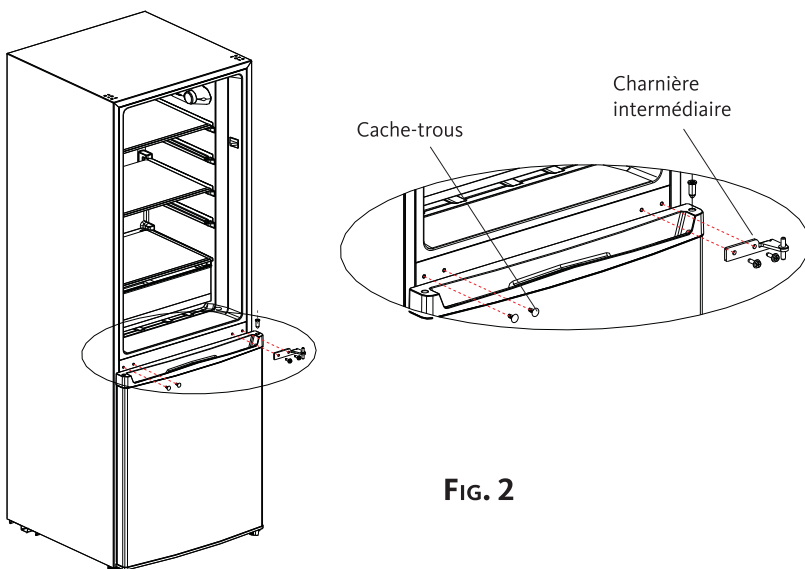


FIG. 2

3. Retirez la porte du compartiment congélateur. Basculez l'appareil vers l'arrière. Retirez les 2 pieds avant réglables en hauteur puis, retirez la charnière inférieure (voir figure 3).
4. Installez l'ensemble charnière inférieure et pieds réglables de l'autre côté. Puis, installez l'axe de porte et la butée de la porte du congélateur de l'autre côté (fig. 3).

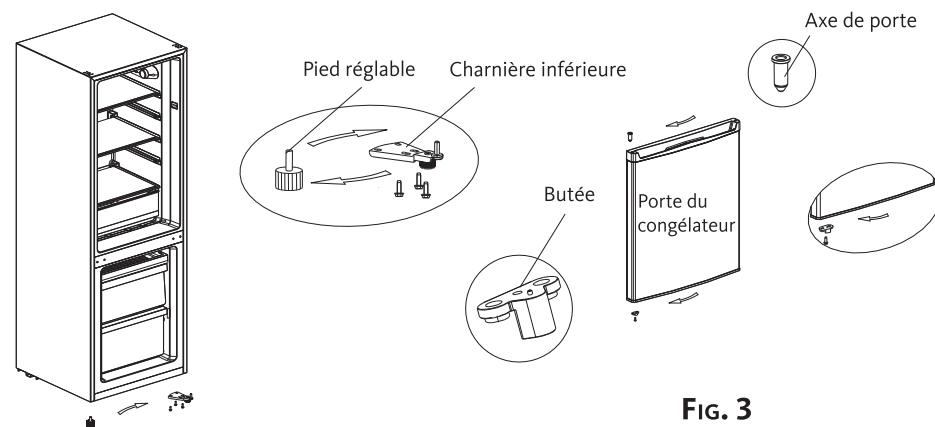


FIG. 3

5. Remplacez la porte du compartiment congélateur en la plaquant contre l'appareil. Remplacez la charnière intermédiaire et les cache-trous (fig. 4). Veillez à bien aligner la porte par rapport à l'appareil. Démontez la butée située sous la porte du compartiment réfrigérateur (fig. 4) et remontez la butée fournie dans le sachet des accessoires de l'autre côté.

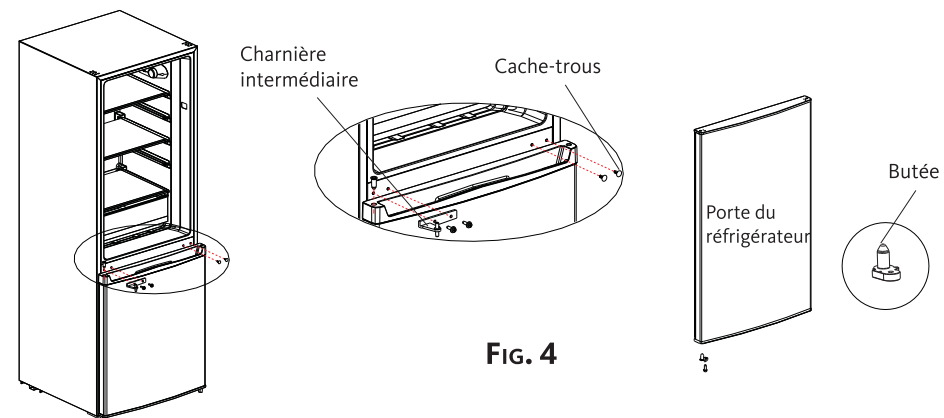


FIG. 4

6. Remplacez la porte du compartiment réfrigérateur sur la charnière intermédiaire en la plaquant contre l'appareil. Veillez à bien aligner la porte par rapport à l'appareil. Remplacez la charnière supérieure, le cache de la charnière supérieure puis, remplacez le cache-trous de l'autre côté (voir figure 5).

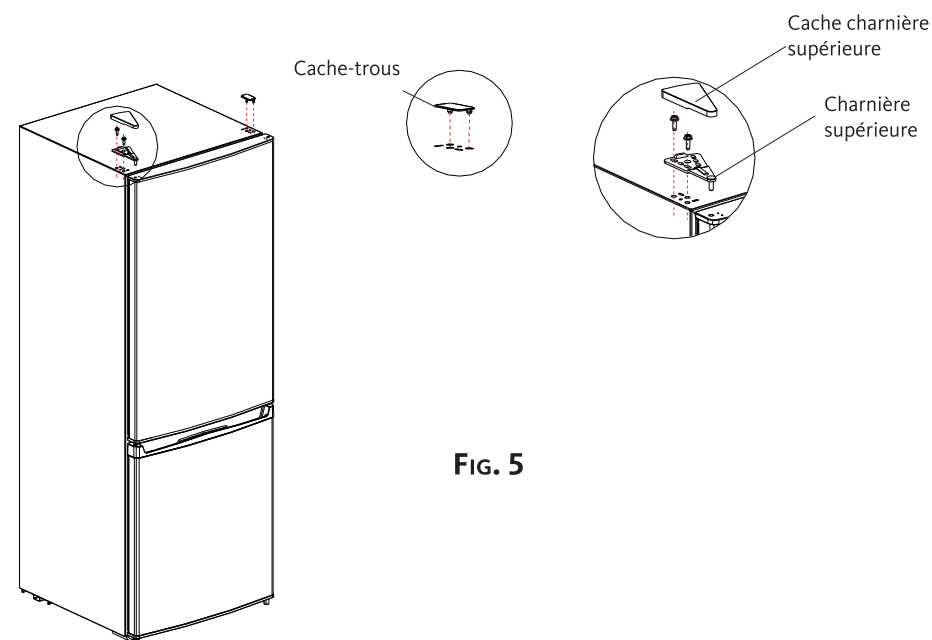


FIG. 5

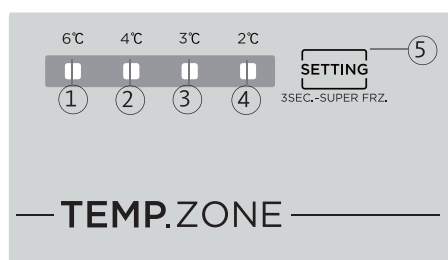
UTILISATION

MISE EN ROUTE

- Avant de brancher l'appareil à la prise secteur pour la première fois, veuillez le laisser reposer pendant 2 heures si l'appareil a été transporté en position verticale ou 24 heures si l'appareil a été transporté en position horizontale, ceci afin de permettre au gaz réfrigérant de redescendre dans le compresseur. Le non-respect de ce délai pourrait endommager le compresseur.
- Branchez l'appareil sur une prise secteur reliée à la terre. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, l'éclairage intérieur se déclenche.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Le bouton de réglage de la température est situé dans le compartiment réfrigérateur et commande la température du compartiment réfrigérateur et du compartiment congélateur.



Pour régler la température, appuyez sur la touche ⑤.

- Chaque appui permet de passer d'un réglage à l'autre, selon le cycle ci-dessous : Réglage ① (6 °C) > puis réglage ② (4 °C) > puis réglage ③ (3 °C) > et enfin réglage ④ (2 °C).
- Une fois le réglage défini, la LED correspondante s'allume et reste fixe.
- Le changement de température débute 30 secondes après sélection du réglage.
- Un appui long sur la touche ⑤ (durant 3 secondes) déclenche le mode « **Super Freeze** » : les LED ② et ③ s'allument durant 30 secondes. Un nouvel appui long annule ce mode.

Au démarrage initial de l'appareil, le réglage défini est le réglage ② (4 °C).

- L'ensemble des LED s'allument durant 3 secondes.

Nous vous conseillons de régler le thermostat sur le réglage ② (4 °C) pour une utilisation normale et quotidienne. Ce réglage vous assure une conservation correcte des aliments frais.

Un clignotement des LED indique une défaillance :

- Clignotement de la LED ① : capteur de température ambiante défaillant
- Clignotement de la LED ③ : capteur de dégivrage de réfrigérateur défaillant

- Clignotement de la LED ④ : circuit du capteur de température du réfrigérateur défaillant
- N'ouvrez pas les portes de l'appareil durant les 30 premières minutes. Nous vous conseillons de laisser le réfrigérateur fonctionner à vide pendant environ 1 ou 2 heures (selon la température ambiante).
- La température à l'intérieur de l'appareil est fonction de plusieurs facteurs tels que la température ambiante, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte, etc.

COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

INDICATEUR DE TEMPÉRATURE

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil, le réfrigérateur est équipé d'un indicateur de température (situé dans la zone la plus froide et repéré par le pictogramme ci-contre).



- Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température « OK » apparaisse.

● Réglage incorrect

● OK Réglage correct

- Si « OK » n'apparaît pas, la température moyenne de la zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position supérieure.
- A chaque modification du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire, à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification et à une éventuelle modification.

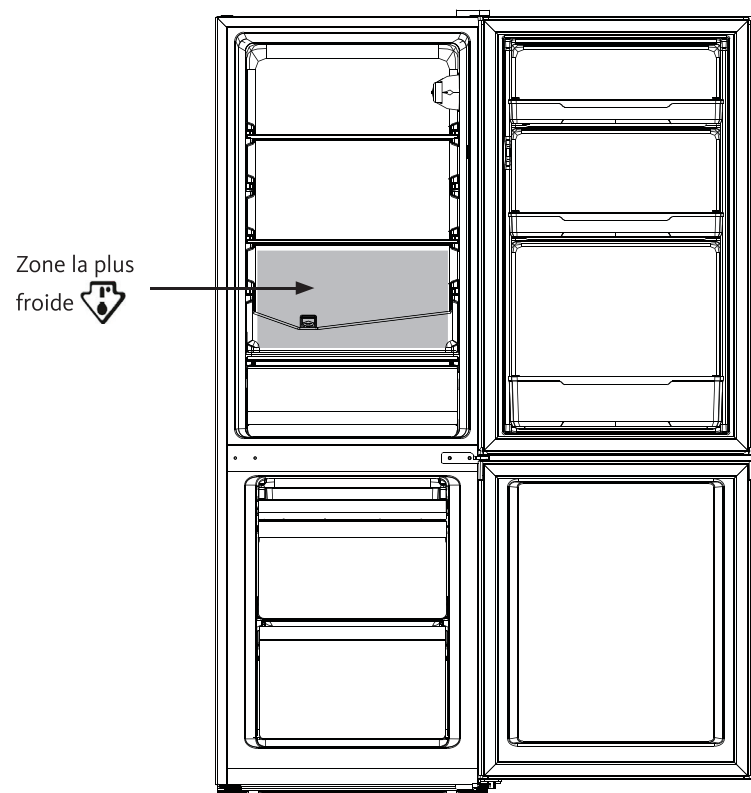
Note : Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées (ou une ouverture prolongée) de la porte, il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

- Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi du fond de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, thermostat sur une position élevée, ouvertures fréquentes des portes), réglez progressivement le

thermostat sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.

ZONE LA PLUS FROIDE DU RÉFRIGÉRATEUR

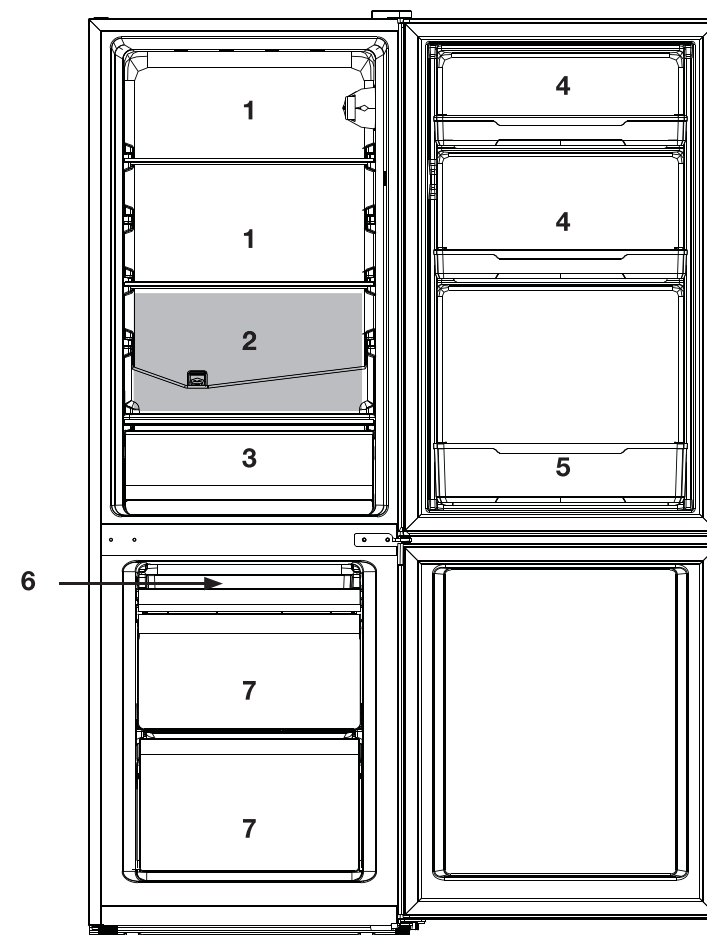
Le symbole  indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur, dont la température est inférieure ou égale à +4°C. Cette dernière se situe juste au-dessus du bac à légumes comme indiquée ci-dessous.



- Les clayettes étant amovibles, veillez toujours à ce que les clayettes délimitant la zone froide soient positionnées au niveau de l'autocollant afin de garantir la température dans cette zone.

STOCKAGE DES DENRÉES DANS LE COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Dans un réfrigérateur, la température n'est pas uniforme (à l'exception des appareils à froid ventilé ou brassé), raison pour laquelle il y a des zones appropriées pour chaque type d'aliment. Reportez-vous aux indications ci-après pour le stockage des aliments.



- | | |
|--|--|
| 1. Produits laitiers, fromages | 5. Bouteilles et autres boissons |
| 2. Zone la plus froide : viandes, charcuterie, poisson | 6. Tiroir pour la fabrication des glaçons |
| 3. Fruits et légumes | 7. Conservation d'aliments surgelés, congélation |
| 4. Beurre, oeufs, condiments | |

- Emballez systématiquement les produits pour éviter que les denrées ne se contaminent mutuellement.
- Attendez le refroidissement complet des préparations avant de les stocker (ex : soupe).
- Afin de permettre une circulation d'air correcte, ne couvrez jamais les clayettes de papier ou de feuilles en plastique.
- N'entrez que des aliments frais, nettoyés et emballés dans des emballages ou récipients alimentaires appropriés.

- Limitez le nombre d'ouvertures de la porte et, en tout état de cause, ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps pour éviter une remontée en température du réfrigérateur.
- Ne surchargez pas l'appareil et disposez les aliments de telle sorte que l'air puisse toujours circuler librement autour. **Les aliments ne doivent jamais être en contact avec la paroi arrière de l'appareil.**

COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

STOCKAGE DES DENRÉES DANS LE COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

- Votre appareil porte le sigle normalisé « 4 étoiles » **★★★★**, c'est-à-dire qu'il vous permet de conserver des aliments surgelés, de congeler des produits frais et de fabriquer des glaçons.
- Le tiroir (repère 6 sur le schéma descriptif de l'appareil) est « 2 étoiles » ******. Il ne doit servir que pour la fabrication des glaçons ou pour conserver des aliments quelques jours.

Rappels :

Type d'appareil	Températures dans le compartiment le plus froid	Durée de conservation
Pas d'étoile	Freezer : 0°C	Glaçons
*	Freezer : -6°C	Glaçons Conservation des surgelés courte : 3 à 4 jours*
**	Freezer : -12°C	Glaçons Conservation des surgelés moyenne : 1 à 4 semaines*
***	Compartiment conservation : Inférieur ou égal à -18°C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois
****	Compartiment congélation : De -18°C à -24°C	Glaçons Conservation des surgelés longue : 3 mois à 12 mois Congélation possible de produits frais

(*) La durée de conservation dépend du type d'aliment ; voir les instructions du fabricant sur la boîte des aliments.

La quantité des aliments à congeler ne doit pas dépasser la quantité inscrite sur la plaque signalétique. Si la quantité à congeler est supérieure à cette valeur, il est toujours possible d'effectuer la congélation en plusieurs fois.

CONGÉLATION DES PRODUITS FRAIS

- Congelez exclusivement des produits de première qualité après les avoir nettoyés et préparés si nécessaire.
- Laissez les plats cuisinés refroidir à la température ambiante avant de les introduire dans le compartiment congélateur.
- Tous les produits à congeler devront être emballés dans des sachets en polyéthylène, des barquettes d'aluminium « spécial congélation » ou des boîtes en plastique. Ces emballages doivent être hermétiques.
- Chaque paquet doit être proportionné à l'importance de la consommation familiale de manière à être utilisés en une seule fois. Des paquets de petites dimensions permettent d'obtenir une congélation rapide et uniforme.
- Nous vous rappelons qu'un produit décongelé doit être consommé dans les plus brefs délais et ne jamais être recongelé sauf s'il a été cuit entre temps.

AVERTISSEMENT : Les bouteilles et les canettes ne doivent pas être placées dans le congélateur. Elles peuvent éclater lors de la congélation du contenu, et les boissons gazeuses peuvent même exploser ! Ne stockez jamais de limonades, jus, bières, vins moussants, etc., dans le congélateur.

AVERTISSEMENT : Ne mettez pas de crème glacée ou de glaçon dans la bouche immédiatement après leur sortie du compartiment congélation. La glace très froide peut geler sur les lèvres ou la langue et vous blesser.

AVERTISSEMENT : Ne touchez pas aux aliments congelés avec des mains mouillées. Le gel pourrait coller vos mains à la nourriture.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques dans le réfrigérateur et/ou le compartiment congélateur (par exemple les sorbetières électriques, les mixers, etc.).

AVERTISSEMENT : La partie congélateur de l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement (risque de décongélation du contenu ou de température trop élevée dans le compartiment des denrées congelées) lorsque l'appareil est placé pendant une période prolongée à une température ambiante inférieure à celle pour laquelle il est conçu.

FABRICATION DES GLAÇONS

- Pour faire des glaçons, versez de l'eau froide dans le bac à glaçons jusqu'aux trois quarts de sa hauteur, et placez-le dans le compartiment congélateur pendant plus de 2 heures.
- Pour extraire les glaçons, tordez légèrement le bac ou placez-le sous l'eau du robinet pendant quelques secondes.

Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou au dégivrage.

Nous vous recommandons de procéder régulièrement au nettoyage et à la désinfection de votre appareil.

DÉGIVRAGE

Nous vous conseillons de procéder à cette opération lorsque l'appareil est peu chargé.

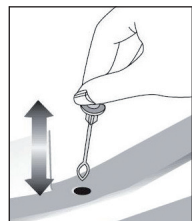
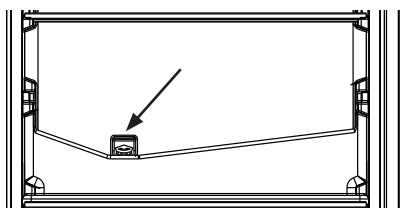
Pour dégivrer l'appareil :

- Emballez les aliments frais et congelés dans des sacs de congélation et tenez-les au frais.
- Laissez les 2 portes ouvertes et épongez au fur et à mesure de la fonte.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, vous pouvez placer des récipients d'eau chaude dans les 2 compartiments et, dans ce cas, fermer les portes.
- Pour dégivrer, vous pouvez utiliser un racloir (non fourni) ou tout ustensile en plastique mais jamais d'instrument métallique, ni de produit de dégivrage, ni d'appareil électrique du type sèche-cheveux, nettoyeur vapeur, etc.
- Une fois le dégivrage terminé, épongez l'eau et procédez au nettoyage de l'appareil.

Le compartiment congélateur doit toujours être dégivré lorsque la couche de givre a atteint une épaisseur de 4 mm environ. Dans tous les cas, vous devez procéder au dégivrage de l'appareil **au moins 1 fois par an**.

NETTOYAGE

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil et les accessoires (clayettes, balconnets, etc.) à l'aide d'une éponge douce et de l'eau tiède mélangée à du vinaigre d'alcool blanc. Rincez ensuite à l'eau claire et séchez les pièces soigneusement avec un chiffon doux.
- Nettoyez le conduit d'évacuation de l'eau de condensation située sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Assurez-vous toujours qu'il ne soit pas obstrué car l'eau est ainsi récupérée dans un bac à l'arrière de l'appareil. Vous pouvez le nettoyer avec un bâtonnet ouaté.



Ce dispositif d'évacuation de l'eau se salit très facilement et cause des odeurs désagréables ; prenez l'habitude de le nettoyer régulièrement.

- Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de particules de nourriture. **Les joints de porte doivent être maintenus propres en permanence.** Nettoyez-les avec de l'eau chaude et séchez-les bien.
- Une fois que tout est sec, l'appareil peut être remis en marche.
- **Ne nettoyez pas les clayettes en verre avec de l'eau chaude lorsqu'elles sont froides.** Le verre pourrait se casser en raison du changement soudain de température et causer des blessures personnelles ou des dégâts matériels.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, ni d'éponges avec grattoir pour procéder au nettoyage intérieur ou extérieur de votre appareil.
- **IMPORTANT : Lorsque les éléments en plastique du réfrigérateur restent longtemps tachés d'huile (animale ou végétale), ils se détériorent facilement et peuvent se craqueler. Nettoyez et lavez les parties salies avec de l'eau chaude immédiatement.**
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, entraînant un risque de choc électrique ! La vapeur chaude peut causer des dommages aux parties en plastique.

GUIDE DE DÉPANNAGE

REMÉDIER À UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Un mauvais fonctionnement peut être dû à un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même à l'aide des instructions figurant dans le tableau suivant. Avant d'appeler un technicien, procédez aux vérifications suivantes :

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise n'est pas branchée ou est mal enfoncée.	Branchez la prise sur le secteur.
	Un fusible a fondu ou est défectueux.	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
	La prise de courant est défectueuse.	Les réparations sur le secteur doivent être effectuées par un électricien.
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché ou l'ampoule est défectueuse.	Le cas échéant, veuillez remplacer l'ampoule (Reportez-vous au paragraphe « Changer l'ampoule »).
Il y a de mauvaises odeurs dans l'appareil.	La nourriture odorante (par ex : le fromage) doit être bien emballée. Contrôlez qu'il n'y ait pas d'aliments périmés. Le cas échéant, retirez-les. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau additionnée de vinaigre d'alcool blanc. Puis, rincez à l'eau claire.	
Le compresseur fonctionne en continu.	Ceci est normal en été lorsque la température ambiante est élevée. Il n'est pas recommandé d'avoir trop de nourriture dans l'appareil ou de mettre de la nourriture qui n'a pas refroidi. Veuillez ne pas ouvrir les portes trop fréquemment.	
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas droit.	Réglez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Certains bruits sont caractéristiques des appareils de réfrigération.	Reportez-vous au paragraphe « Bruits accompagnant le fonctionnement ».

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Les joints de porte ne sont pas étanches.	Les joints de porte sont sales.	Nettoyez-les avec de l'eau et une éponge douce.
	Vous venez peut-être de procéder à l'inversion du sens d'ouverture des portes.	Réchauffez avec soin les sections des joints qui fuient avec un sèche-cheveux (réglé sur frais). En même temps, corrigez à la main la position des joints.
L'appareil ne refroidit pas suffisamment. Les aliments sont trop chauds.	La température est mal réglée.	Veuillez vous reporter au paragraphe « Réglage de la température ».
	La porte est restée longtemps ouverte.	N'ouvrez pas la porte plus longtemps que nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments a été placée dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Régalez temporairement le thermostat sur une température plus froide. Évitez de surcharger l'intérieur du réfrigérateur.
	L'appareil est situé à proximité d'une source de chaleur.	Veuillez vous reporter au paragraphe « Lieu d'installation ».
Le compresseur ne démarre pas immédiatement après un changement du réglage de la température.	Ceci est normal, ce n'est pas un dysfonctionnement.	Le compresseur démarrera au bout d'un moment.
Il y a de l'eau au fond de l'appareil ou sur les clayettes.	L'orifice d'évacuation des eaux de dégivrage est bouché.	Reportez-vous au paragraphe « Nettoyage et entretien ».

Si les éléments de ce tableau ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, **ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même** ; contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

IMPORTANT : Les réparations de votre appareil ne doivent être réalisées que par des techniciens de maintenance qualifiés. Des réparations mal faites peuvent conduire à des dangers pour les utilisateurs et ne sont pas couvertes par la garantie.

EN CAS D'ABSENCE PROLONGÉE OU DE NON UTILISATION

- Débranchez, videz, dégivrez et nettoyez l'appareil.
- Maintenez les portes entrouvertes afin d'éviter la formation d'odeurs.

EN CAS D'ARRÊT DE FONCTIONNEMENT

- Si la panne est de courte durée, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. Cependant, **n'ouvrez pas les portes**.
- Si la panne doit se prolonger, transférez les produits surgelés et congelés dans un autre réfrigérateur. L'autonomie de fonctionnement de votre appareil est sensiblement raccourcie selon la charge de l'appareil.
- Dès que vous constatez un début de décongélation, consommez les aliments le plus rapidement possible ; ne recongelez les aliments crus qu'après les avoir cuits.

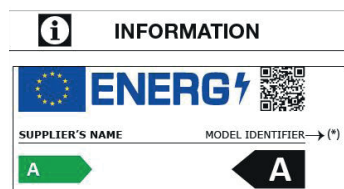
BRUITS ACCOMPAGNANT LE FONCTIONNEMENT

Les bruits suivants sont caractéristiques des appareils de réfrigération :

- **Cliquetis** : Le compresseur se met en marche ou s'éteint.
- **Ronronnement** : Le compresseur est en marche, vous l'entendez ronronner.
- **Gargouillis/clapotements** : Le réfrigérant s'écoule dans les tubes étroits. Même une fois le compresseur éteint, ces bruits continuent à se faire entendre pendant un court moment.

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

Cet appareil dispose d'un éclairage LED non remplaçable par l'utilisateur. Il est conçu pour fonctionner toute la durée de vie de l'appareil. Si l'éclairage s'avère néanmoins défectueux, veuillez contacter le service après-vente de votre magasin revendeur.



- Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) figurant sur l'étiquette énergétique.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

La durée de service de votre appareil est de 3 ans. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission : <https://www.boulanger.com/info/assistance/>.

UNPACKING

- Remove the shipping box.
- Check that the appliance has not been damaged during transport. Do not plug in a damaged appliance under any circumstances! If the appliance is damaged, please contact your retailer.
- Remove all tape and packaging materials on the inside and outside of the appliance. Take out any accessories (ice cube tray, egg holder, etc.) that may have been supplied with the appliance.

BEFORE FIRST USE

- Clean the inside of the appliance and any accessories provided with lukewarm water with a little white wine vinegar added to it. Do not use soap or detergent as the odour may linger. After cleaning, completely dry the appliance.
- You can use *white spirit* to remove any remaining adhesive from the outside of the appliance.

To clean the appliance, always turn it off and unplug it, or remove the fuses or turn off the circuit breaker.

INSTALLATION

PLACE OF INSTALLATION

- Place your refrigerator-freezer on a stable, level surface. Your appliance will be heavy when loaded with food: it must, therefore, be placed on a strong, solid floor.
- The appliance must be installed in a dry, well-ventilated room at room temperature. Make sure you leave a space of at least 10 cm around the appliance.
- The appliance must not be exposed to direct sunlight.
- The appliance must not be exposed to rain.
- The appliance must not be installed next to a radiator, a stove or any other heat source.
- The appliance's energy consumption and efficient operation are affected by the room temperature.
- The appliance must be installed in such a way that the power point is accessible.
- After installation, make sure that it is not resting on its power cord.
- Before plugging the appliance into the mains socket for the first time, please let it rest for two hours if the appliance was transported in the upright position, or 24 hours if the appliance was transported in the horizontal position. This is to allow the refrigerant gas to go back down into the compressor. Not respecting this waiting period may damage the compressor.**

CLIMATE CLASS

Only install the appliance in a location where the room temperature matches the climate class for which it was designed (see table below).

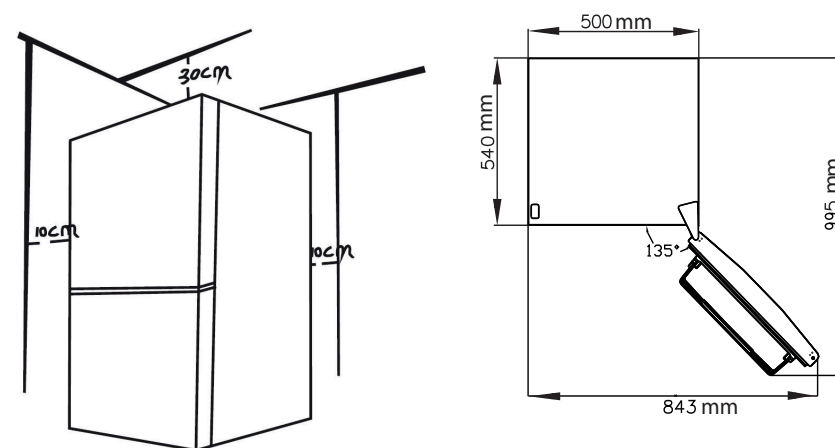
The climate class is on the rating plate located on the outside of the appliance. The table below shows the correct room temperature for each climate class:

Climate class	Room temperature
SN	+10 to +32°C
N	+16 to +32°C
ST	+16 to +38°C
T	+16 to +43°C

Your appliance is rated "SN/N/ST". If the room temperature is below or above the indicated room temperature, the performance of your appliance may be affected, and your food may spoil.

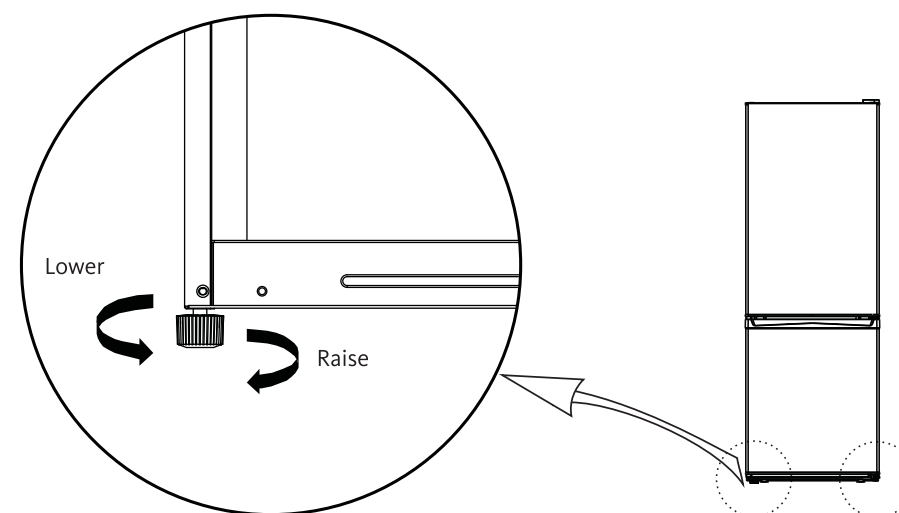
SUFFICIENT VENTILATION

To ensure the proper operation of your appliance, ensure that air can circulate freely around the unit. Please leave a space of at least 30 cm above the appliance, 10 cm at the back and 10 cm on each side (see the figure below). Also make sure there is enough space to open the doors (see the figure below).



LEVELLING

For vibration-free operation, the appliance needs to be in a level position. To do this, adjust the adjustable front feet to properly balance it.



REVERSING THE DIRECTION THAT THE DOORS OPEN

You can change the direction that your refrigerator-freezer doors open if necessary.

- To make this change, remove all door shelves and follow the steps indicated below.
- You will need a size 8 spanner as well as a Phillips screwdriver and a flat screwdriver.
- Two people are needed to complete this operation. You can contact a qualified professional if needed.

WARNING: Unplug the appliance from the power point when reversing the direction that the doors open.

1. Remove the upper hinge cover and the hole cover. While holding the refrigerator compartment door against the appliance, unscrew the upper hinge (see figure 1).

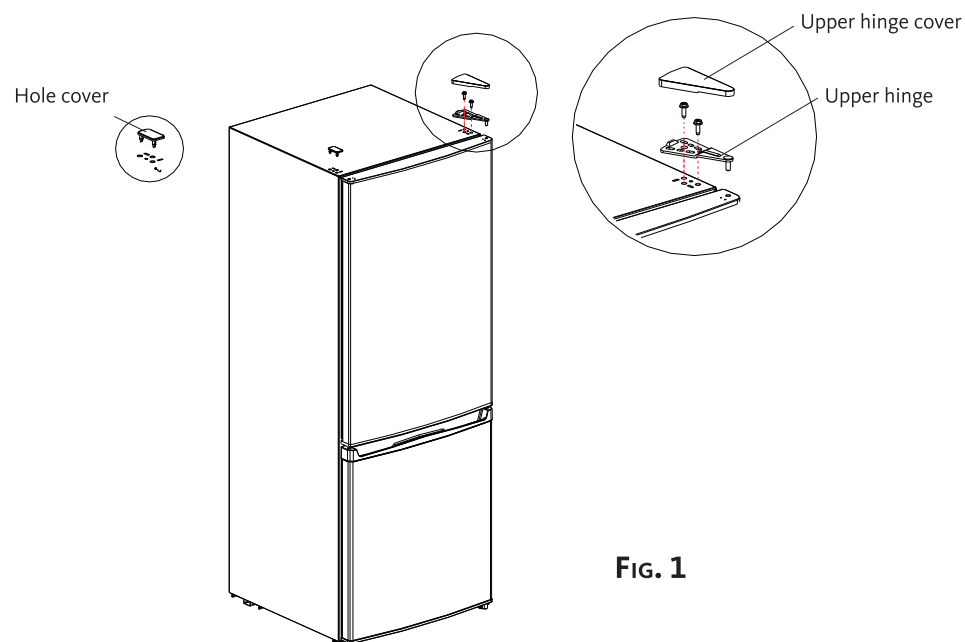


FIG. 1

2. Carefully lift the refrigerator compartment door and place it on a soft surface to avoid scratches. Remove the 2 hole covers. Unscrew and remove the middle hinge (see figure 2).

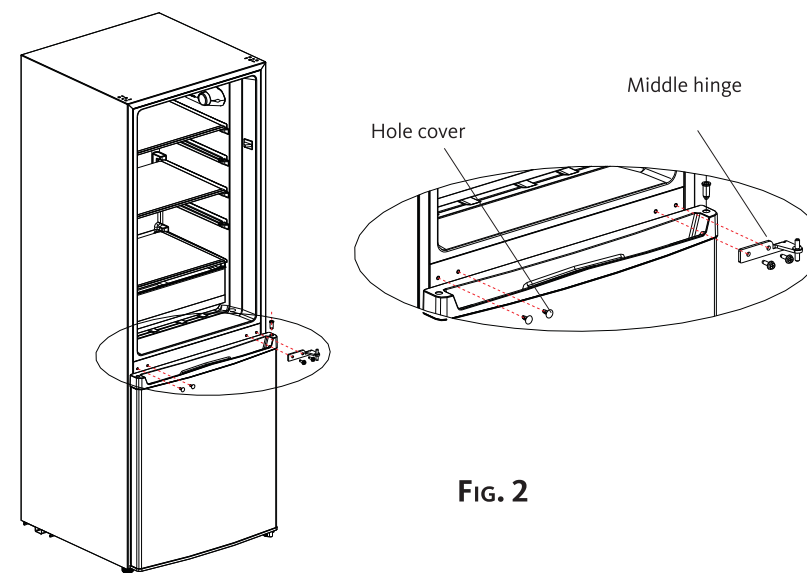


FIG. 2

3. Remove the door from the freezer compartment. Tilt the appliance backwards. Remove the 2 front feet that are adjustable in height, then remove the lower hinge (see figure 3).
4. Fit the lower hinge assembly and adjustable feet on the other side. Then, fit the door shaft and the freezer door stop on the other side (fig. 3).

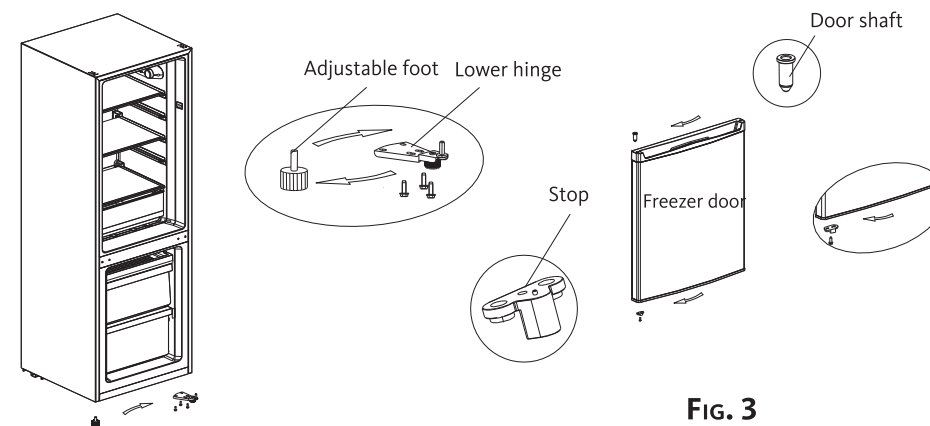


FIG. 3

5. Put the freezer compartment door back on by pressing it against the appliance. Put the middle hinge and the hole covers back on (fig. 4). Be sure to align the door with the

appliance. Remove the stop under the refrigerator compartment door (fig. 4) and fit the stop provided in the accessory bag on the other side.

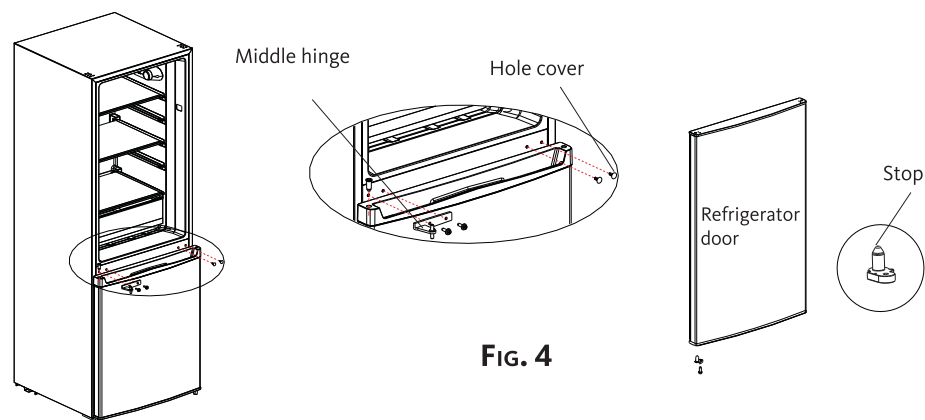


FIG. 4

6. Put the refrigerator compartment door back on the middle hinge by pressing it against the appliance. Be sure to align the door with the appliance. Put the upper hinge and the upper hinge cover back on, then put back the hole cover back on the other side (see figure 5).

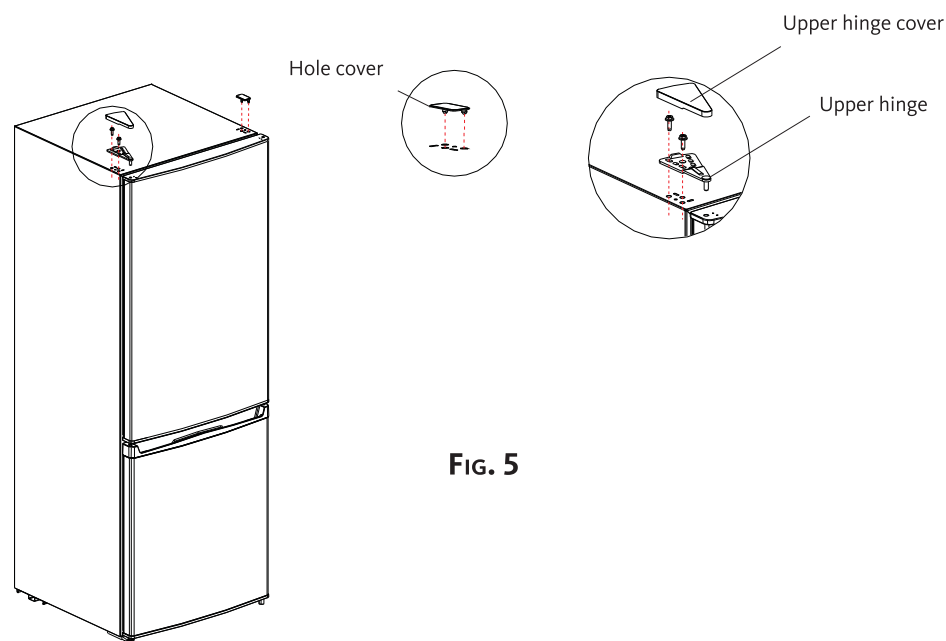


FIG. 5

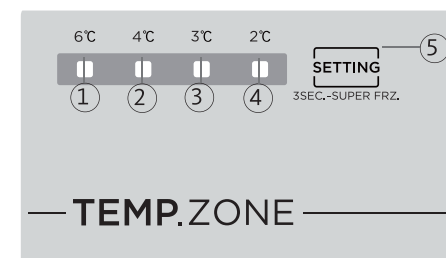
USE

GETTING STARTED

- Before plugging the appliance in to the mains socket for the first time, **please let the appliance rest for two hours if the appliance was transported in the upright position, or 24 hours if the appliance was transported in the horizontal position.** This is to allow the refrigerant gas to go back down into the compressor. Not respecting this waiting period may damage the compressor.
- Plug the appliance into an earthed mains socket. When the refrigerator door is open, the interior light goes on.

SETTING THE TEMPERATURE

The temperature control knob is located in the refrigerator compartment and controls the temperature of the refrigerator and freezer compartments.



To set the temperature, press the (5) key.

- Each press toggles between the different settings according to the cycle below:
Setting (1) (6 °C) > then setting (2) (4 °C) > then setting (3) (3 °C) > and finally setting (4) (2 °C).
- Once set, the corresponding LED lights up and remains steadily lit.
- The temperature change will start 30 seconds after the setting is selected.
- Press and hold the (5) key (for 3 seconds) to activate "Super Freeze" mode: the (2) and (3) LEDs will light up for 30 seconds. Press and hold again to cancel this mode.

When the appliance is started up for the first time, the setting (2) (4 °C) is set.

- All the LEDs will light up for 3 seconds.

We recommend that you set the thermostat to the (2) setting (4 °C) for normal, everyday use. This setting ensures that fresh food is properly stored.

A flashing LED indicates a malfunction:

- LED (1) flashing: faulty room temperature sensor
- LED (3) flashing: faulty refrigerator defrost sensor

- LED ④ flashing: faulty refrigerator temperature sensor circuit
- Do not open the appliance doors for the first 30 minutes. We recommend leaving the refrigerator running empty for about 1 to 2 hours (depending on the room temperature).
- The temperature inside the appliance is a function of several factors, such as the room temperature, the quantity of food stored, how often the door is opened, etc.

REFRIGERATOR COMPARTMENT

TEMPERATURE INDICATOR

To help you set your appliance correctly, the refrigerator is equipped with a temperature indicator (located in the coldest zone and indicated by the pictogram opposite).



- For proper food storage in your refrigerator and, in particular, in the coldest zone, make sure that “OK” appears in the temperature indicator.
-  Incorrect setting
-  Correct setting
- If “OK” does not appear, the average temperature of the zone is too high. Set the thermostat to a higher position.
- Whenever you adjust the thermostat, wait for the temperature inside the appliance to stabilise before adjusting it again, if necessary. Only change the position of the thermostat gradually and wait at least 12 hours before checking again and possibly changing it.

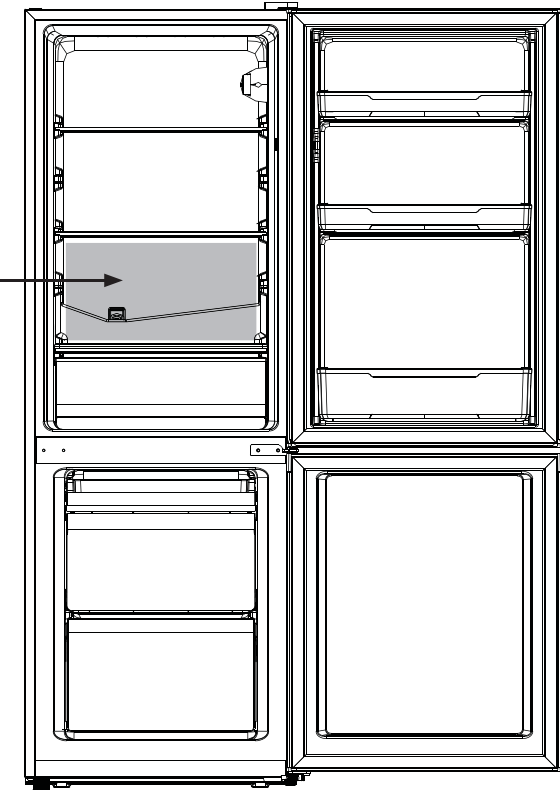
Note: After loading the appliance with fresh food or after opening the door repeatedly (or leaving it open for a prolonged period), it is normal if the word “OK” does not appear in the temperature indicator; Wait at least 12 hours before readjusting the thermostat.

- If the evaporator in the refrigerator compartment (back wall of the appliance) becomes abnormally frost-covered (appliance overloaded, high room temperature, high thermostat setting, frequent door openings), gradually turn the thermostat knob back to a lower position until the compressor stops running periodically again.

THE COLDEST ZONE OF THE REFRIGERATOR

The  symbol indicates the location of the coldest zone of your refrigerator, whose temperature is less than or equal to +4°C. This zone is located just above the fruit and vegetable bin as shown below.

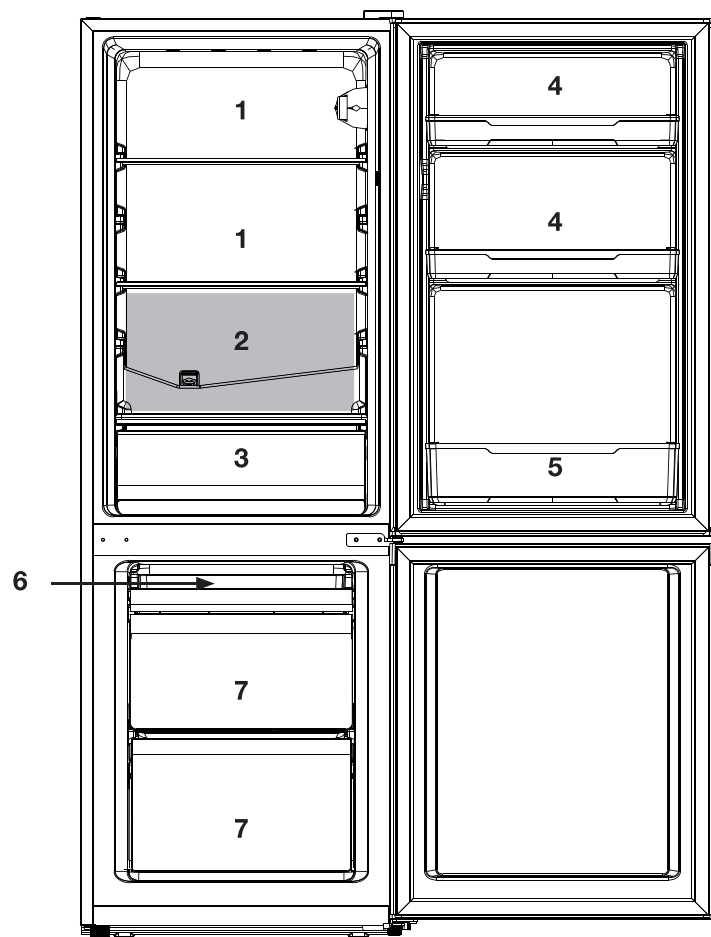
The coldest zone 



- Since the shelves are removable, always ensure that the shelves demarcating the cold zone are positioned by the sticker in order to guarantee the temperature in this zone.

STORING FOOD IN THE REFRIGERATOR COMPARTMENT

In a refrigerator, the temperature is not uniform (with the exception of ventilated or stirred cold appliances), which is why there are appropriate areas for each type of food. Refer to the following instructions for storing food.



- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Dairy products, cheese | 6. Drawer for making ice cubes |
| 2. The coldest zone: meat, cold cuts, fish | 7. Frozen food storage, freezing |
| 3. Fruits and vegetables | |
| 4. Butter, eggs, condiments | |
| 5. Bottles and other drinks | |

- Always wrap products to prevent different foods from contaminating each other.
- Wait for anything cooked to cool completely before storing it (for example: soup).
- To ensure proper air circulation, never cover the shelves with paper or plastic sheets.
- Store only fresh foods, cleaned and wrapped in appropriate food packaging or containers.
- Limit how often the door is opened and, in any case, do not leave the door open for too long to prevent the refrigerator's temperature from rising.

- Do not overload the appliance and arrange food so that air can always circulate freely around it. **Food should never be in contact with the back wall of the appliance.**

FREEZER COMPARTMENT

STORING FOOD IN THE FREEZER COMPARTMENT

- Your appliance is labelled "4 stars" ****, which means you can store frozen food, freeze fresh products and make ice cubes.
- The drawer (mark 6 on the appliance diagram) is "2 stars" **. It should only be used for making ice cubes or for storing food for a few days.

Reminders:

Type of appliance	Temperatures in the coldest compartment	Storage time
No stars	Freezer: 0°C	Ice cubes
*	Freezer: -6°C	Ice cubes Short-term storage of frozen food: 3 to 4 days*
**	Freezer: -12°C	Ice cubes Average frozen food storage time: 1 to 4 weeks*
***	Storage compartment: Less than or equal to -18°C	Ice cubes Long-term frozen food storage: 3 months to 12 months
****	Freezer compartment: -18°C to -24°C	Ice cubes Long-term frozen food storage: 3 months to 12 months It is possible to freeze fresh products

(*) The storage time depends on the type of food; see the manufacturer's instructions on the food box.

The quantity of food to be frozen must not exceed the amount indicated on the rating plate. If the quantity to be frozen is higher than this amount, it is still possible to freeze in several batches.

FREEZING FRESH PRODUCTS

- Only freeze top quality products after cleaning and preparing them if necessary.
- Let cooked meals cool to room temperature before putting them in the freezer compartment.
- All products to be frozen should be packed in polyethylene bags, "special freezer" aluminium containers or plastic containers. These packages must be airtight.
- Each package must be proportionate to how much the family eats, so it is only used once. Small packages allow for fast, uniform freezing.
- We remind you that thawed products must be eaten as soon as possible and never be refrozen unless they have been cooked after thawing.

WARNING: Bottles and cans should not be placed in the freezer compartment. They can burst when the contents freeze, and sodas can even explode! Never store soda, juice, beer, sparkling wine, etc. in the freezer compartment.

WARNING: Do not put ice cream or ice in your mouth immediately after taking them out of the freezer compartment. Very cold ice can freeze on your lips or tongue and hurt you.

WARNING: Do not touch frozen foods with wet hands. The ice could stick your hands to the food.

WARNING: Do not use electrical appliances (for example electric ice cream makers, blenders, etc.) in the refrigerator and/or the freezer compartment.

WARNING: The freezer section of the appliance may not work properly (risk of thawing of the contents or temperature too high in the frozen food compartment) when the appliance is placed for a prolonged period at a room temperature lower than that for which it is designed.

MAKING ICE CUBES

- To make ice cubes, fill an ice cube tray three-quarters full with cold water, and place it in the freezer compartment for more than two hours.
- To remove the ice cubes, slightly bend the tray or place it under running water for a few seconds.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance from the power point before cleaning or defrosting.
We recommend that you regularly clean and disinfect your appliance.

DEFROSTING

We recommend that you do this when the appliance is not very full.

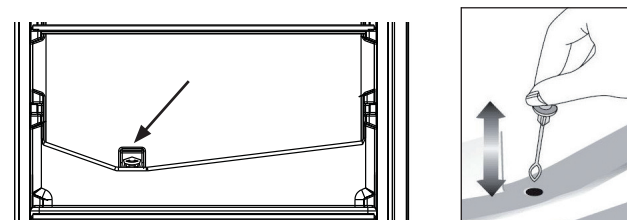
To defrost the appliance:

- Pack fresh and frozen foods in freezer bags and keep them in a cool place.
- Leave both doors open and sponge as the ice melts.
- To speed up the defrosting process, you can place a container with hot water in the 2 compartments and close the doors.
- To defrost, use a scraper (not included) or any plastic utensil, but never use metal instruments, de-icing products or electric appliances such as hair dryers, steam cleaners, etc.
- When defrosting is complete, sponge out the water and clean the appliance.

The freezer compartment must always be defrosted when the frost layer has reached a thickness of about 4 mm. In any case, you must defrost the appliance **at least once a year**.

CLEANING

- Clean the inside of the appliance and the accessories (shelves, etc.) with a soft sponge and lukewarm water mixed with white vinegar. Then rinse with clean water and thoroughly dry the parts with a soft cloth.
- Clean the water condensation drain located at the back wall of the refrigerator compartment. Always make sure that it is not obstructed because the water is collected in a container at the back of the appliance. You can clean it with a cotton swab.



This drainage mechanism can get dirty very easily and cause unpleasant odours; make a habit of cleaning it regularly.

- Inspect the door seals regularly to make sure they are clean and free of food particles. **Door seals must be kept clean at all times.** Clean them with hot water and thoroughly dry them.
- Once everything is dry, the appliance can be turned back on.
- **Do not clean glass shelves with hot water when they are cold.** The glass could break due to sudden changes in temperature and cause personal injury or property damage.
- Never use abrasive or caustic products, or sponges with scouring pads to clean the inside or outside of your appliance.
- **IMPORTANT: When the plastic parts of the refrigerator remain stained with oil for a long time (animal or vegetable), they deteriorate easily and can crack. Clean and wash the dirty parts with hot water immediately.**
- Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in the electrical components, causing a risk of electric shock! Hot steam can damage plastic parts.

TROUBLESHOOTING GUIDE

FIXING A MALFUNCTION

A malfunction may be due to a minor problem that you can solve yourself using the instructions in the following table. Before calling a technician, perform the following checks:

Problems	Possible causes	Solutions
The appliance is not working.	The plug is not plugged in or is improperly plugged in.	Plug the plug into the socket.
	A fuse has blown or is defective.	Check the fuse and replace it if necessary.
	The electrical socket is defective.	Repairs to the socket should be done by an electrician.
The interior lighting is not working.	The appliance is not plugged in or the bulb is defective.	If necessary, replace the bulb (Refer to the "Changing the bulb" section).
There are bad odours in the appliance.	Strongly smelling food (e.g. cheese) should be well wrapped. Check that there is no expired food. If there is, remove it. Clean the inside of the appliance with water with white wine vinegar added to it. Then rinse with clean water.	
The compressor runs continuously.	This is normal in the summer when the room temperature is high. It is not recommended to have too much food in the appliance or to put food that has not yet cooled in the appliance. Please do not open the doors too frequently.	
Unusual noises.	The appliance is not straight.	Adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	Some noises are typical for refrigeration appliances.	Refer to the "Noises when running" section.
The door seals are not watertight.	The door seals are dirty.	Clean them with water and a soft sponge.
	Perhaps you just reversed the direction that the door opens.	Carefully heat the leaking sections of the gasket with a hair dryer (set to cool). At the same time, correct the position of the door seal with your hand.

Problems	Possible causes	Solutions
The appliance does not cool down enough. The food is too warm.	The temperature is not set correctly.	Please refer to the "Setting the temperature" section.
	The door stayed open for a long time.	Do not open the door longer than necessary.
	A large amount of hot food has been placed in the appliance in the past 24 hours.	Temporarily set the thermostat to a cooler temperature. Avoid overloading the inside of the refrigerator.
	The appliance is located near a heat source.	Please refer to the "Place of installation" section.
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	This is normal, it is not a malfunction.	The compressor will start after a while.
There is water at the back of the appliance or on the shelves.	The defrost water discharge outlet is blocked.	Refer to the "Cleaning and Maintenance" section.

If the information in this table does not help you solve your specific problem, **do not perform any repairs on the appliance yourself**. Contact your retailer's after-sales service department.

IMPORTANT: Repairs to your appliance should only be performed by qualified service technicians. Improper repairs can lead to hazards for users and are not covered by the warranty.

IN CASE OF PROLONGED ABSENCE OR NON-USE

- Unplug, empty, defrost and clean the appliance.
- Keep the doors ajar to prevent odours from forming.

IN THE EVENT OF A BREAKDOWN

- If the breakdown does not last very long, there is no risk of your food spoiling. However, **do not open the doors**.
- If the breakdown is prolonged, transfer frozen products to another refrigerator. Your appliance's operational autonomy is significantly shortened according to how full the appliance is.
- As soon as you notice that thawing has started, eat the food as quickly as possible; do not refreeze raw foods until after they have been cooked.

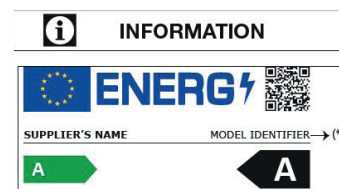
NOISES WHEN RUNNING

The following noises are typical for refrigerating appliances:

- **Clicking:** When the compressor starts or stops.
- **Whirring:** When the compressor is running, you hear it whirring.
- **Gurgling/babbling:** The refrigerant flowing into the narrow tubes. Even after the compressor stops, these noises continue for a short time.

INTERIOR LIGHTING

This appliance has an LED light that cannot be replaced by the user. It is designed to operate for the life of the appliance. If the lighting nevertheless proves to be defective, please contact your retailer's after-sales service.



- You can find information on the models in the following Internet product database by searching for your model ID. The model ID can be found on the energy label.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

The service life of your appliance is 3 years. During this period, original spare parts will be available to ensure proper operation of the appliance.

Link to the manufacturer's website where the information referred to in point 4 a of the Annex to Commission Regulation (EU) 2019/2019 can be found: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>.

DESEMBALAJE

- Retire el embalaje de transporte.
- Compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. ¡Nunca debe enchufar un aparato que esté dañado! Si el aparato está dañado, póngase en contacto con el distribuidor.
- Retire todas las bandas adhesivas y los materiales de embalaje que se encuentren en el interior y el exterior del aparato. Extraiga los accesorios (cubitera, huevera, etc.) que se hayan incluido con el aparato.

ANTES DE USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

- Limpie el interior del aparato y los accesorios suministrados con agua tibia con un poco de vinagre blanco. No utilice jabón ni detergente, ya que el olor podría persistir. Después de limpiarlo, seque completamente el aparato.
- Puede utilizar *aguarrás* para retirar los restos de adhesivo del exterior del aparato.

Para limpiar el aparato, siempre debe apagarlo y desenchufarlo, o retirar los fusibles o cortar el interruptor automático.

INSTALACIÓN

LUGAR DE INSTALACIÓN

- Coloque el frigorífico con congelador sobre una superficie estable y plana. El aparato pesará mucho una vez se haya cargado con alimentos: por lo tanto, se debe colocar sobre un suelo sólido y resistente.
- El aparato se debe instalar en una habitación seca y con buena ventilación, a temperatura ambiente. Deje un espacio de 10 cm como mínimo alrededor del aparato.
- El aparato no debe quedar expuesto a la luz directa del sol.
- El aparato no debe quedar expuesto a la lluvia.
- El aparato no se debe instalar junto a un radiador, una placa de cocina o cualquier otra fuente de calor.
- La temperatura ambiente afecta al consumo de energía y al funcionamiento eficaz del aparato.
- El aparato se debe instalar de manera que se pueda seguir accediendo a la toma de corriente.
- Después de instalar el aparato, asegúrese de que no esté pisando el cable de alimentación eléctrica.
- **Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, déjelo reposar durante dos horas (si se ha transportado en posición vertical) o durante 24 horas (si se ha transportado en posición horizontal), para que el gas refrigerante pueda volver a bajar al compresor. El incumplimiento de este plazo de tiempo podría dañar el compresor.**

CLASE CLIMÁTICA

Instale el aparato únicamente en un lugar en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática para la que se ha diseñado (véase la tabla siguiente).

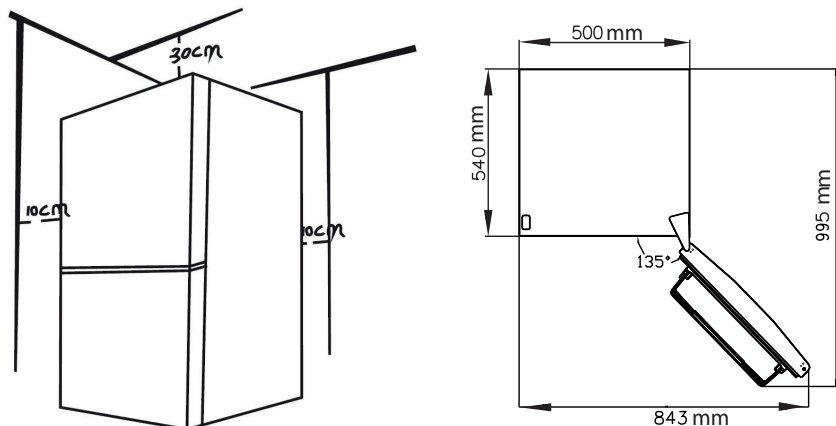
La clase climática se encuentra en la placa de características del exterior del aparato. La tabla siguiente indica la temperatura ambiente adecuada para cada clase climática:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	de +10 a +32 °C
N	de +16 a +32 °C
ST	de +16 a +38 °C
T	de +16 a +43 °C

Su aparato tiene la clasificación «SN - N - ST». Por debajo o por encima de los valores de temperatura ambiente indicados, el rendimiento del aparato se puede ver afectado, con el riesgo de que los productos alimentarios se estropeen.

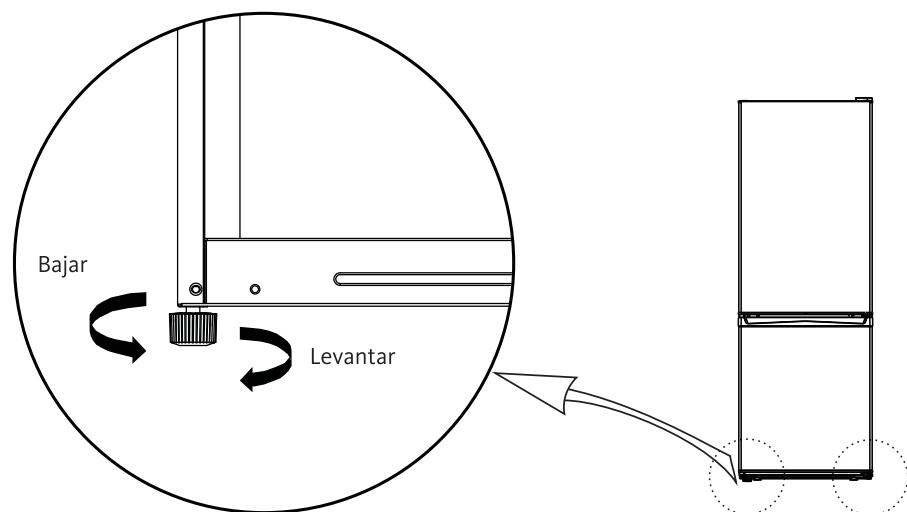
VENTILACIÓN SUFICIENTE

Para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, compruebe que el aire pueda circular libremente alrededor del aparato. Deje un espacio libre de 30 cm como mínimo por encima del aparato, de 10 cm por detrás y de 10 cm a cada lado (véase la figura inferior). Asegúrese también de dejar un espacio suficiente para permitir la apertura de las puertas (consulte la figura inferior).



NIVELADO

Para que funcione sin vibraciones, el aparato debe nivelarse. Para hacerlo, ajuste las dos patas delanteras regulables para equilibrar correctamente el aparato.



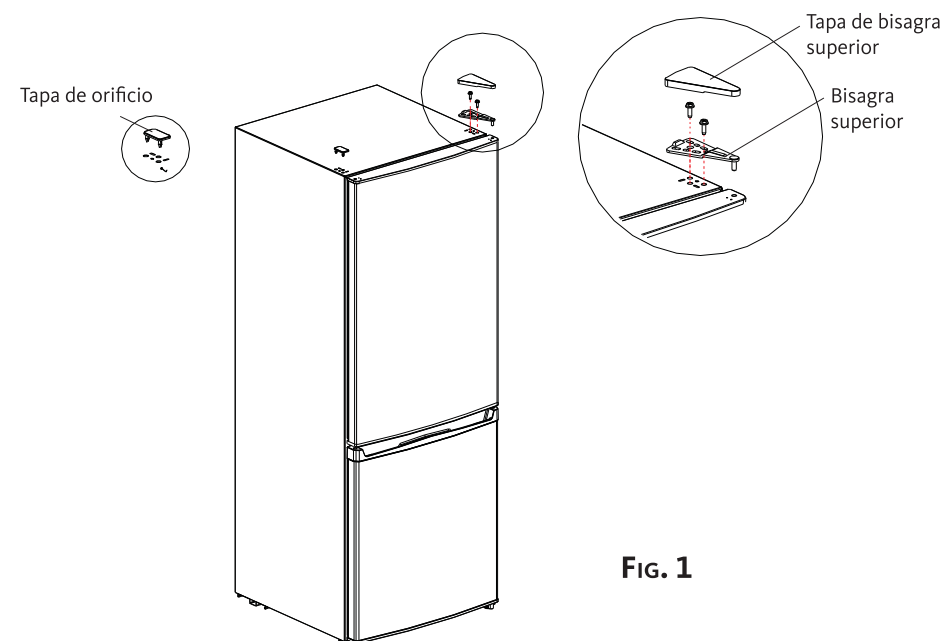
INVERSIÓN DEL SENTIDO DE APERTURA DE LAS PUERTAS

Si es necesario, puede modificar el sentido de apertura de las puertas del frigorífico combi.

- Para realizar esta modificación, retire todos los estantes de la puerta y luego siga los pasos que se indican a continuación.
- Tenga a mano una llave de 8, así como un destornillador de estrella y un destornillador plano.
- Esta operación debe ser realizada por dos personas. Si es necesario, póngase en contacto con un profesional cualificado.

ATENCIÓN: Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando vaya a realizar la inversión del sentido de apertura de las puertas.

1. Retire la tapa de la bisagra superior y la tapa del orificio. Sujetando la puerta del compartimento frigorífico, presionándola contra el aparato, desenrosque la bisagra superior (véase la figura 1).



2. Levante la puerta del compartimento frigorífico con precaución y colóquela sobre una superficie suave para evitar que se produzcan arañazos. Retire las 2 tapas de los orificios. Desenrosque y retire la bisagra intermedia (véase la figura 2).

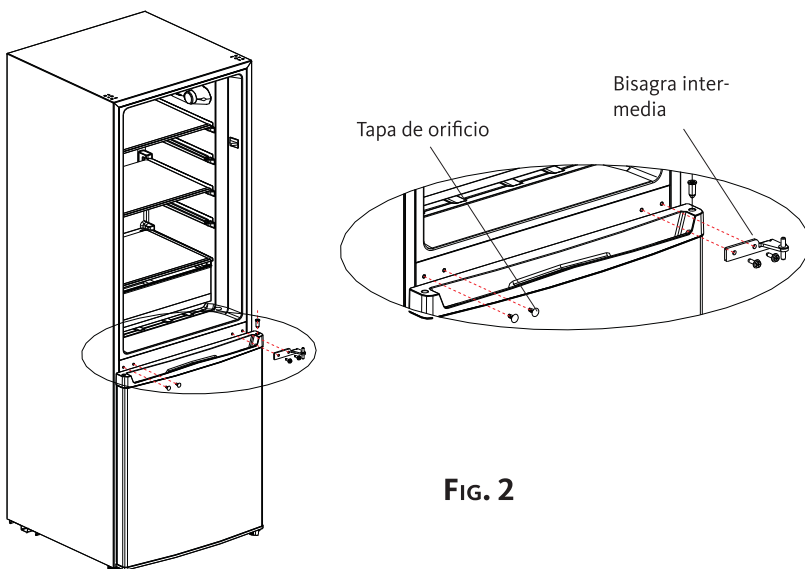


FIG. 2

3. Quite la puerta del compartimento congelador. Incline el aparato hacia atrás. Quite las 2 patas delanteras de altura ajustable y luego quite la bisagra inferior (véase la figura 3).
4. Instale el conjunto de la bisagra inferior y las patas ajustables en el otro lado. A continuación, instale el eje de la puerta y el tope de la puerta del congelador en el otro lado (fig. 3).

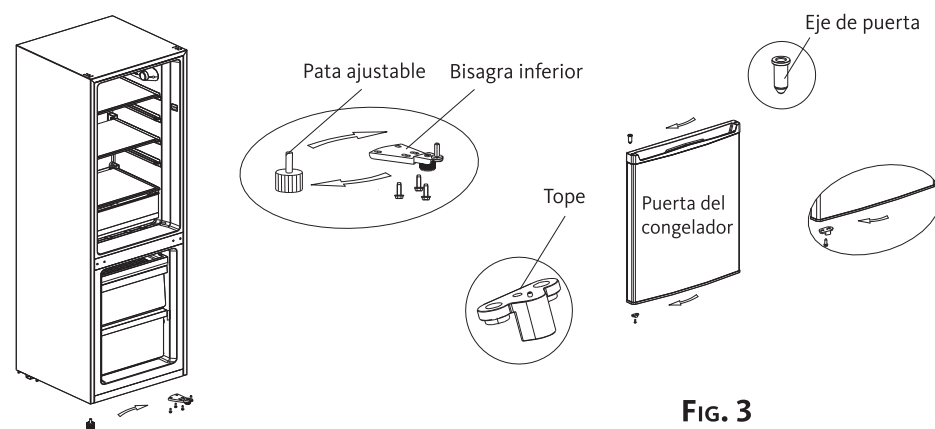


FIG. 3

5. Vuelva a colocar la puerta del compartimento congelador, presionándola contra el aparato. Vuelva a colocar la bisagra intermedia y las tapas de los orificios (fig. 4). Asegúrese de alinear bien la puerta con respecto al aparato. Desmonte el tope que se encuentra bajo la puerta del compartimento frigorífico (fig. 4) y vuelva a montar la que se incluye en la bolsa de accesorios en el otro lado.

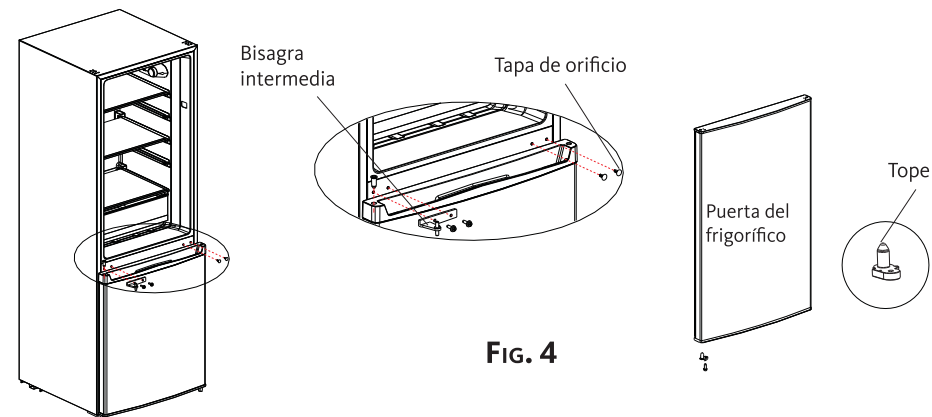


FIG. 4

6. Vuelva a colocar la puerta del compartimento frigorífico sobre la bisagra intermedia, presionándola contra el aparato. Asegúrese de alinear bien la puerta con respecto al aparato. Vuelva a instalar la bisagra superior y la tapa de la bisagra superior y, a continuación, vuelva a colocar la tapa del orificio en el otro lado (véase la figura 5).

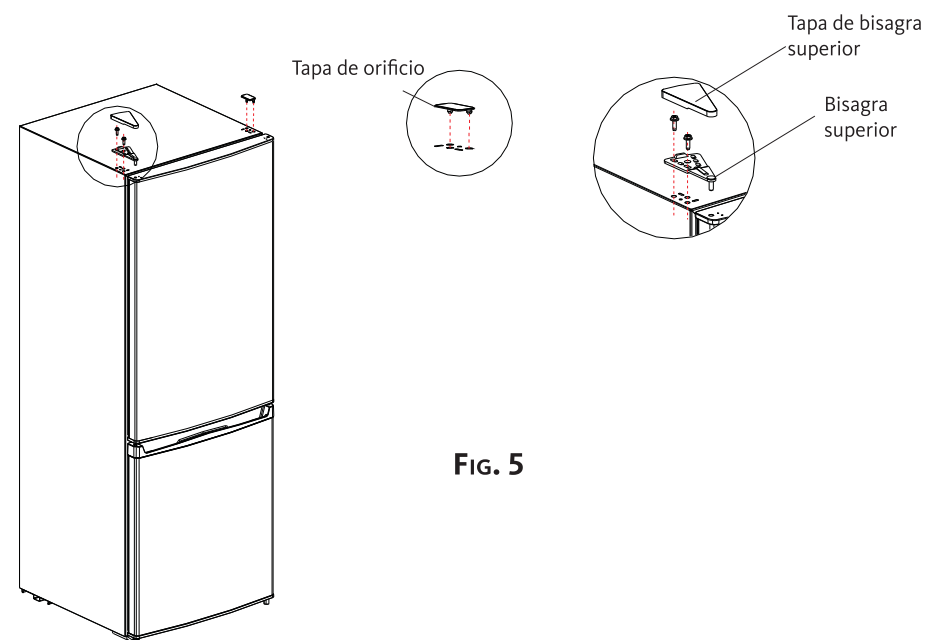


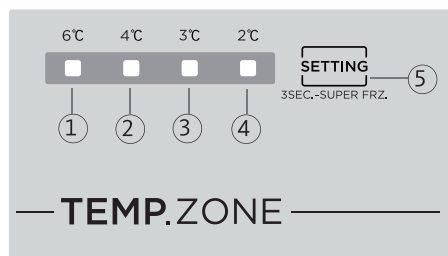
FIG. 5

PUESTA EN MARCHA

- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente por primera vez, **déjelo reposar durante dos horas (si se ha transportado en posición vertical) o durante 24 horas (si se ha transportado en posición horizontal)**, para que el gas refrigerante pueda volver a bajar al compresor. El incumplimiento de este plazo de tiempo podría dañar el compresor.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma a tierra. La iluminación interior se activa cuando se abre la puerta del frigorífico.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

El botón de ajuste de la temperatura se sitúa en el compartimento frigorífico y control de temperatura de los compartimentos frigorífico y congelador.



Para ajustar la temperatura, pulse el botón ⑤.

- Cada pulsación permite cambiar de un ajuste a otro según el ciclo a continuación:
El ajuste ① (6 °C) >, después, el ajuste ② (4 °C) >, luego, el ajuste ③ (3 °C) > y, por último, ajuste ④ (2 °C).
- Una vez determinado el ajuste, se enciende el led correspondiente y permanece fijo.
- El cambio de temperatura empieza 30 segundos después de seleccionar el ajuste.
- Pulsar prolongadamente el botón ⑤ (durante 3 segundos) para activar el modo «**Super Freeze**»: los ledes ② y ③ se encienden durante 30 segundos. Pulse prolongadamente otra vez para cancela este modo.

Al encender por primera vez el aparato, el ajuste preestablecido es ② (4 °C).

- Todos los ledes se encienden durante 3 segundos.

Le recomendamos que ajuste el termostato en ② (4 °C) para un uso normal y diario. Este ajuste le garantiza una conservación correcta de los alimentos frescos.

Si los ledes parpadean quiere decir que hay un fallo:

- Parpadeo del led ①: fallo del sensor de temperatura ambiente
- Parpadeo del led ③: fallo del sensor de descongelación del frigorífico

- Parpadeo del led ④: fallo del circuito del sensor de temperatura del frigorífico
- No abra las puertas del aparato durante los 30 primeros minutos. Le recomendamos que deje que el frigorífico funcione vacío durante 1-2 horas aproximadamente (según la temperatura ambiente).
- La temperatura del interior del aparato depende de varios factores, como la temperatura ambiente, la cantidad de productos guardados, la frecuencia con que se abre la puerta, etc.

COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

INDICADOR DE TEMPERATURA

Para facilitar el ajuste correcto del aparato, el frigorífico está equipado con un indicador de temperatura (situado en la zona más fría y marcado con el pictograma que aparece al lado).



- Para que los productos se conserven bien en el frigorífico y, en particular, en la zona más fría, asegúrese de que aparezca «OK» en el indicador de temperatura.

● Ajuste incorrecto

● OK Ajuste correcto

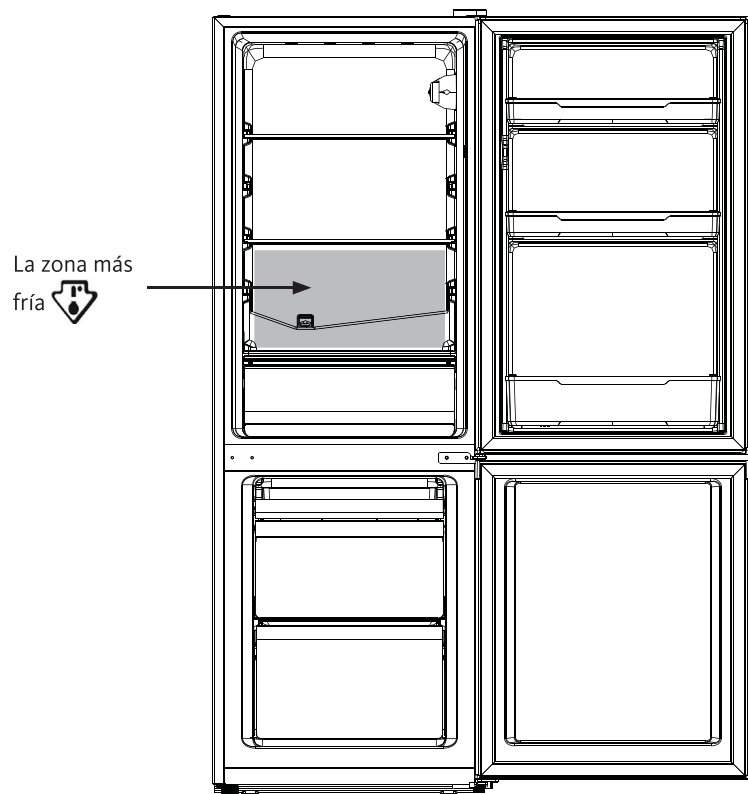
- Si «OK» no aparece, la temperatura media de la zona es demasiado alta. Coloque el termostato en una posición superior.
- Cada vez que cambie el termostato, espere a que se establezca la temperatura en el interior del aparato antes de realizar si fuera necesario, un nuevo ajuste. La posición del termostato se debe cambiar poco a poco. Espere al menos 12 horas antes de realizar otra comprobación y un eventual cambio.

Nota: Tras llenar el aparato de productos frescos, o después de abrir la puerta varias veces (o de mantenerla abierta durante mucho tiempo), es normal que la inscripción «OK» no aparezca de el indicador de temperatura; espere al menos 12 horas antes de volver a ajustar el termostato.

- Si el evaporador del compartimento frigorífico (la pared del fondo del aparato) se cubre de escarcha de forma inusual (aparato demasiado lleno, temperatura ambiente alta, termostato en una posición alta, apertura frecuente de las puertas), ajuste poco a poco el botón del termostato en una posición inferior, hasta obtener de nuevo períodos de parada del compresor.

LA ZONA MÁS FRÍA DEL FRIGORÍFICO

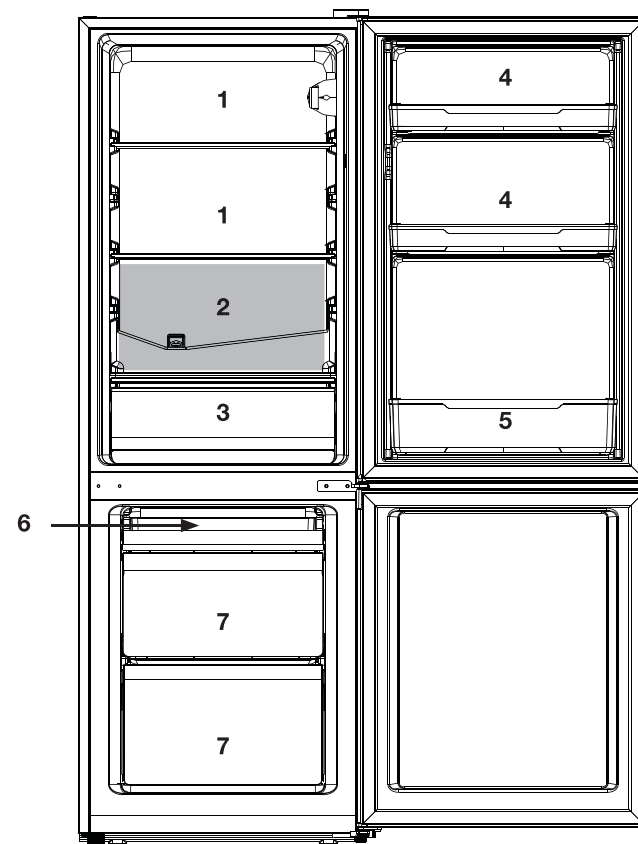
El símbolo  indica la ubicación de la zona más fría de su frigorífico, donde la temperatura es inferior o igual a +4 °C. Esta zona se encuentra justo encima del cajón de la verdura, tal como se indica en el dibujo inferior.



- Como las rejillas se pueden extraer, compruebe siempre que las rejillas que delimitan la zona fría se encuentren al nivel del adhesivo, con el fin de garantizar la temperatura en esa zona.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

En un frigorífico, la temperatura no es uniforme (con excepción de los aparatos con ventilación o mezcla de frío); por esa razón, hay zonas apropiadas para cada tipo de alimento. Consulte las indicaciones siguientes relativas al almacenamiento de alimentos.



- | | |
|---|--|
| 1. Productos lácteos y quesos | 5. Botellas y otras bebidas |
| 2. La zona más fría: carne, charcutería y pescado | 6. Cajón para la elaboración de cubitos de hielo |
| 3. Fruta y verdura | 7. Conservación de alimentos ultracongelados y congelación |
| 4. Mantequilla, huevos y condimentos | |

- Envase sistemáticamente los productos para evitar que los alimentos se contaminen mutuamente.
- Espere a que los alimentos preparados se hayan enfriado completamente antes de guardarlos (ejemplo: sopa).
- Con el fin de permitir una circulación de aire correcta, nunca debe tapar las rejillas con papel o con láminas de plástico.
- Únicamente debe guardar alimentos frescos, limpios y colocados en envases o recipientes alimentarios apropiados.

- Limite el número de veces que se abre la puerta y, en cualquier caso, no deje abierta la puerta durante demasiado tiempo para evitar que suba la temperatura del frigorífico.
- No sobrecargue el aparato y coloque los alimentos de manera que el aire siempre pueda circular libremente a su alrededor. **Los alimentos nunca deben entrar en contacto con la pared trasera del aparato.**

COMPARTIMENTO CONGELADOR

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL COMPARTIMENTO CONGELADOR

- Su aparato lleva la marca normalizada «4 estrellas» ********, es decir, que le permite conservar alimentos ultracongelados, congelar productos frescos y elaborar cubitos de hielo.
- El cajón (indicado con el número 6 en el dibujo descriptivo del aparato) es de «2 estrellas» ******. Se debe utilizar exclusivamente para elaborar cubitos de hielo o para conservar alimentos durante varios días.

Recordatorios:

Tipo de aparato	Temperaturas en el compartimento más frío	Plazo de conservación
Sin estrellas	Congelador: 0°C	Cubitos de hielo
*	Congelador: -6 °C	Cubitos de hielo Conservación corta de ultracongelados: de 3 a 4 días*
**	Congelador: -12°C	Cubitos de hielo Conservación media de ultracongelados: de 1 a 4 semanas*
***	Compartimento de conservación: inferior o igual a -18 °C	Cubitos de hielo Conservación larga de ultracongelados: de 3 a 12 meses
****	Compartimento de congelación: de -18 a -24 °C	Cubitos de hielo Conservación larga de ultracongelados: de 3 a 12 meses Congelación posible de productos frescos

(*) El plazo de conservación depende del tipo de alimento; consulte las instrucciones del fabricante que aparecen en el envase de los alimentos.

La cantidad de alimentos que se vayan a congelar no debe superar la cantidad indicada en la placa de características. Si la cantidad que se vaya a congelar es superior a ese valor, siempre puede congelar los alimentos en varias tandas.

CONGELACIÓN DE PRODUCTOS FRESCOS

- Congele exclusivamente productos de primera calidad después de limpiarlos y prepararlos, si fuera necesario.
- Deje que los platos cocinados se enfríen a temperatura ambiente antes de introducirlos en el compartimento congelador.
- Todos los productos que se vayan a congelar deben envasarse en bolsas de polietileno, en bandejas de aluminio «especiales para congelación» o en cajas de plástico. Esos envases deben ser herméticos.
- Cada paquete debe ser proporcional al consumo familiar, de manera que se utilice de una sola vez. Los paquetes de pequeñas dimensiones permiten una congelación rápida y uniforme.
- Le recordamos que un producto descongelado se debe consumir lo antes posible y no se debe volver a congelar, excepto si se ha cocinado después de descongelarlo.

ADVERTENCIA: En el congelador no se deben guardarse botellas ni latas, ya que pueden reventarse si se congela su contenido e, incluso, las bebidas de gas pueden explotar. Nunca debe guardar limonadas, zumos, cerveza, vinos espumosos, etc., en el congelador.

ADVERTENCIA: No se introduzca helados o cubitos de hielo en la boca inmediatamente después de sacarlos del compartimento congelador. El hielo muy frío puede congelarse en los labios o la lengua y provocarle una herida.

ADVERTENCIA: No toque los alimentos congelados con las manos mojadas, ya que el hielo podría causar que las manos se adhieran al alimento.

ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos en el frigorífico o el compartimento congelador (por ejemplo, heladoras eléctricas, batidoras, etc.).

ADVERTENCIA: La parte de congelador del aparato podría no funcionar correctamente (riesgo de descongelación del contenido o de temperatura demasiado alta en el compartimento de los alimentos congelados) si el aparato se encuentra, durante un largo periodo, a una temperatura ambiente inferior a la temperatura para la que se ha diseñado.

ELABORACIÓN DE CUBITOS DE HIELO

- Para elaborar cubitos de hielo, vierta agua fría en la cubitera, hasta tres cuartas partes de su altura, e introduzca la bandeja en el compartimento congelador durante más de 2 horas.
- Para extraer los cubitos de hielo, doble un poco la cubitera o colóquela debajo del agua del grifo durante unos segundos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo o descongelarlo.
Le recomendamos que limpie y desinfecte el aparato periódicamente.

DESCONGELACIÓN

Le recomendamos que realice esta operación cuando el aparato esté poco cargado.

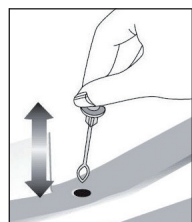
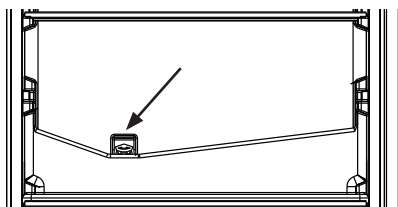
Para descongelar el aparato:

- Envase los alimentos frescos y congelados en una bolsa para congelar y póngalos en un lugar fresco.
- Deje abierta las dos puertas y pase una esponja a medida que el hielo se vaya derritiendo.
- Para acelerar el proceso de descongelación, puede colocar recipientes con agua caliente en los dos compartimentos y, en ese caso, cerrar las puertas.
- Para descongelar, puede utilizar una espátula (no incluida) o cualquier utensilio de plástico, pero nunca un instrumento metálico, ni tampoco debe usar productos de descongelación o aparatos eléctricos como un secador de pelo, un limpiador a vapor, etc.
- Una vez finalizada la descongelación, seque el agua y limpie el aparato.

El compartimento congelador siempre debe descongelarse cuando la capa de escarcha alcanza un grosor de unos 4 mm. En cualquier caso, debe realizar la descongelación del aparato **al menos una vez al año**.

LIMPIEZA

- Limpie el interior del aparato y los accesorios (bandejas, estantes, etc.) con una esponja suave y agua templada con un poco de vinagre de alcohol. A continuación, enjuague con agua limpia y seque bien las piezas con un paño suave.
- Limpie el conducto de vaciado del agua de condensación que se encuentra en la pared trasera del compartimento frigorífico. Asegúrese siempre de que este conducto no esté obstruido, ya que el agua se recoge en una bandeja situada en la parte trasera del aparato. Puede limpiarlo con un bastoncillo de algodón.



Este dispositivo de vaciado del agua se ensucia muy fácilmente y genera olores desagradables; acostúmbrese a limpiarlo periódicamente.

- Inspeccione las juntas de las puertas periódicamente para comprobar que estén limpias y que no contengan restos de alimentos. **Las juntas de las puertas se deben mantener limpias siempre.** Límpielas con agua caliente y séquelas bien.
- Cuando todo esté seco, puede poner en marcha de nuevo el aparato.
- **No limpie las bandejas de vidrio con agua caliente mientras estén frías,** ya que el vidrio podría romperse debido al cambio repentino de temperatura y provocar lesiones personales o daños materiales.
- Nunca debe utilizar productos abrasivos o cáusticos, ni esponjas que raspen, para limpiar el interior o el exterior de su aparato.
- **IMPORTANTE: Si los elementos de plástico del frigorífico permanecen demasiado tiempo manchados de aceite (animal o vegetal), se deterioran fácilmente y pueden agrietarse. Limpie y lave con agua caliente y de inmediato las piezas manchadas.**
- Nunca debe limpiar el aparato con un limpiador a vapor. ¡La humedad se podría acumular en los componentes eléctricos y provocar un riesgo de descarga eléctrica! El vapor caliente puede provocar daños en las piezas de plástico.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

RESOLVER UN FUNCIONAMIENTO INCORRECTO

Un funcionamiento incorrecto se puede deber a un problema menor que usted mismo puede resolver ayudándose de las instrucciones que figuran en la tabla siguiente. Antes de avisar a un técnico, realice las comprobaciones siguientes:

Problemas	Causas posibles	Soluciones
El aparato no funciona.	El aparato no está enchufado o el enchufe no está bien introducido.	Conecte la toma a la corriente eléctrica.
	Hay un fusible fundido o defectuoso.	Compruebe el fusible y, si es necesario, cámbielo.
	La toma de corriente es defectuosa.	Las reparaciones eléctricas deben ser realizadas por un electricista.
La iluminación interior no funciona.	El aparato no está enchufado o la bombilla es defectuosa.	Si procede, cambie la bombilla (consulte el apartado «Cambiar la bombilla»).
Hay malos olores en el aparato.	Los alimentos que desprendan olor (p. ej., el queso) deben estar bien embalados. Compruebe que no haya alimentos estropeados. Si así fuera, retírelos. Limpie el interior del aparato con agua tibia y vinagre de alcohol blanco. A continuación, enjuague con agua limpia.	
El compresor funciona de manera continua.	Esto es normal en verano, cuando la temperatura ambiente es elevada. No se recomienda tener demasiados alimentos en el aparato ni introducir alimentos que no se hayan enfriado. No abra las puertas con demasiada frecuencia.	
Ruidos poco habituales.	El aparato no está recto.	Ajuste las patas.
	El aparato toca la pared u otros objetos.	Desplace un poco el aparato.
	Algunos ruidos son característicos de los aparatos de refrigeración.	Consulte el apartado «Ruidos que acompañan al funcionamiento».

Problemas	Causas posibles	Soluciones
Las juntas de la puerta no son estancas.	Las juntas de la puerta están sucias.	Límpielas con agua y una esponja suave.
	Es posible que acabe de invertir el sentido de apertura de las puertas.	Caliente con cuidado las partes de las juntas que gotean con un secador de pelo (con aire frío). Al mismo tiempo, corrija con la mano la posición de las juntas.
El aparato no enfría lo suficiente. Los alimentos están demasiado calientes.	La temperatura no está bien ajustada.	Consulte el apartado «Ajuste de la temperatura».
	La puerta se ha quedado abierta demasiado tiempo.	No abra la puerta más tiempo del necesario.
	Se ha colocado una gran cantidad de alimentos en el aparato durante las últimas 24 horas.	Ajuste temporalmente el termostato a una temperatura más fría. Evite sobrecargar el interior del frigorífico.
	El aparato se encuentra cerca de una fuente de calor.	Consulte el apartado «Lugar de instalación».
El compresor no se pone en marcha de inmediato después de cambiar el valor de la temperatura.	Esto es normal, no es un fallo.	El compresor se pondrá en marcha en poco tiempo.
Hay agua en el fondo del aparato o sobre las rejillas.	El orificio de vaciado del agua de descongelación está obstruido.	Consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento».

Si los elementos de esta tabla no lo ayudan a resolver su problema específico, **no intente reparar el aparato usted mismo**. Póngase en contacto con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.

IMPORTANTE: Las reparaciones del aparato deben ser realizadas exclusivamente por técnicos de mantenimiento cualificados. Las reparaciones incorrectas pueden generar peligros para los usuarios y no están cubiertas por la garantía.

EN CASO DE AUSENCIA O NO UTILIZACIÓN PROLONGADA

- Desenchufe, vacíe, descongele y limpie el aparato.
- Mantenga las puertas entreabiertas para evitar que se generen olores.

EN CASO DE INTERRUPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

- Si la avería es breve, no hay riesgo de que los alimentos se estropeen. No obstante, **no abra las puertas**.
- Si la avería va a ser prolongada, pase los productos ultracongelados y congelados a otro congelador. La autonomía de funcionamiento del aparato se reduce de manera importante según la carga del aparato.
- En cuanto observe que comienza la descongelación, consuma los alimentos lo más rápidamente que pueda; no vuelva a congelar los alimentos crudos, excepto cuando los haya cocinado antes.

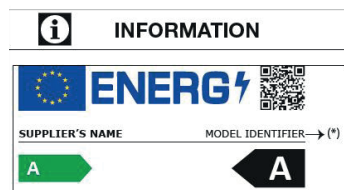
RUIDOS QUE ACOMPAÑAN AL FUNCIONAMIENTO

Los ruidos siguientes son característicos de los aparatos de refrigeración:

- **Traqueteo:** El compresor se pone en marcha o se apaga.
- **Zumbido:** En cuanto el compresor se pone en marcha, se oirá un zumbido.
- **Gorgoteos/chapoteos:** El refrigerante fluye por los tubos estrechos. Incluso con el compresor apagado, esos ruidos siguen oyéndose durante un breve tiempo.

ILUMINACIÓN INTERIOR

Este aparato está equipado con una bombilla led no sustituible por parte del usuario. Se ha diseñado para funcionar durante toda la vida útil del aparato. Sin embargo, si la bombilla sufriera algún fallo, contacte con el servicio posventa de su tienda distribuidora.



- Puede consultar la información relativa a los modelos que se encuentra registrada en la base de datos de productos en el sitio web siguiente; para ello, busque el identificador de su modelo (*) que aparece en la etiqueta energética.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

La vida útil del aparato es de 3 años. Durante ese periodo, tendrá a su disposición piezas de recambio originales para garantizar el funcionamiento correcto del aparato. Enlace al sitio web del proveedor, donde puede consultar la información indicada en el apartado 4 a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión: <https://www.boullanger.com/info/assistance/>.

AUSPACKEN

- Entfernen Sie die Transportverpackung.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät keine Transportschäden erlitten hat. Ein beschädigtes Gerät dürfen Sie keinesfalls anschließen! Falls das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Entfernen Sie alle Klebebänder und sämtliches Verpackungsmaterial innen und außen am Gerät. Nehmen Sie das eventuell mit dem Gerät gelieferte Zubehör (Eiswürfelschale, Eierhalter...) heraus.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Reinigen Sie das Geräteinnere und das eventuell mitgelieferte Zubehör mit lauwarmem Wasser, dem Sie etwas weißen Essig zusetzen. Verwenden Sie keine Seife oder Reinigungsmittel, denn ihr Geruch kann andauern. Nach der Reinigung trocknen Sie das Gerät vollständig ab.
- Sie können *Terpentinersatz* verwenden, um Kleberreste von der Außenseite des Geräts zu entfernen.

Zur Reinigung des Geräts müssen Sie immer ausschalten und den Stecker ziehen, die Sicherungen entfernen oder den Schutzschalter ausschalten.

AUFSTELLUNG

AUFSTELLUNGsort

- Stellen Sie Ihre Kühl-Gefrierkombination auf eine ebene und stabile Fläche. Wenn es erst einmal mit Lebensmitteln gefüllt ist, wird Ihr Gerät schwer: Deshalb muss es auf einem soliden und widerstandsfähigen Boden aufgestellt werden.
- Das Gerät muss in einem trockenen und gut belüfteten Raum bei Umgebungstemperatur aufgestellt werden. Achten Sie darauf, mindestens 10 cm Freiraum um das Gerät herum zu lassen.
- Das Gerät darf keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht neben einem Heizkörper, einem Herd oder sonstigen Wärmequellen aufgestellt werden.
- Der Energieverbrauch und die Effizienz des Betriebs des Geräts werden von der Umgebungstemperatur beeinflusst.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Steckdose ungehindert zugänglich bleibt.
- Nachdem Sie es aufgestellt haben, vergewissern Sie sich, dass es nicht auf seinem Netzkabel steht.
- **Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie das Gerät bitte zwei Stunden ruhen, wenn es aufrecht transportiert wurde, oder 24 Stunden, wenn das Gerät liegend transportiert wurde, damit das Kühlgas wieder nach unten in den Kompressor absinken kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartezeit kann den Kompressor beschädigen.**

Klimaklasse

Stellen Sie das Gerät nur an einem Ort auf, an dem die Raumtemperatur der Klimaklasse entspricht, für die es vorgesehen ist (siehe untenstehende Tabelle).

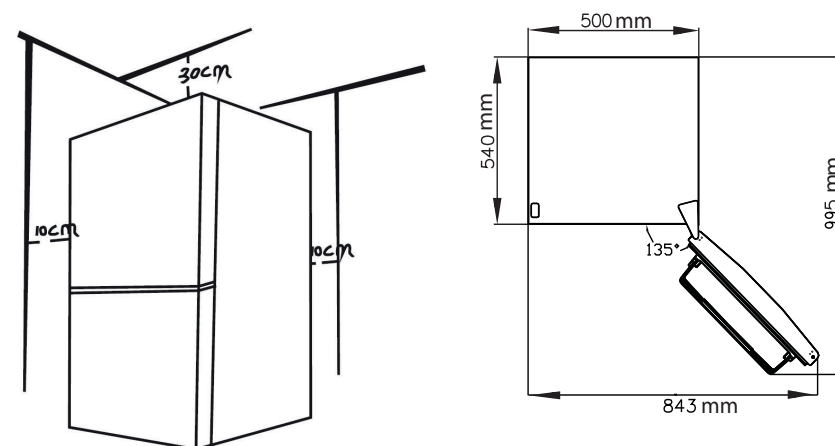
Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild außen am Gerät zu finden. Die untenstehende Tabelle gibt für jede Klimaklasse die geeignete Umgebungstemperatur an:

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	von +10 bis +32°C
N	von +16 bis +32°C
ST	von +16 bis +38°C
T	von +16 bis +43°C

Ihr Gerät ist in Klasse „SN - N - ST“ eingestuft. Werden die angegebenen Raumtemperaturen über- oder unterschritten, kann die Leistungsfähigkeit Ihres Geräts beeinträchtigt werden und es besteht ein Risiko, dass Lebensmittel verderben.

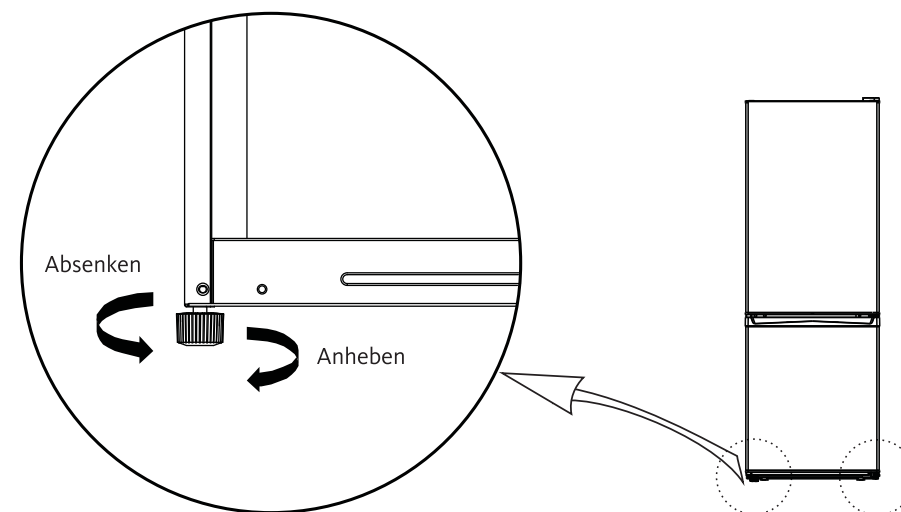
AUSREICHENDE LÜFTUNG

Um die Funktionstauglichkeit Ihres Geräts zu gewährleisten, achten Sie darauf, dass die Luft frei um das Gerät herum zirkulieren kann. Lassen Sie einen Freiraum von mindestens 30 cm über dem Gerät, 10 cm auf der Rückseite und 10 cm auf beiden Seiten (siehe untenstehende Abbildung). Lassen Sie bitte auch genügend Platz um die Türen öffnen zu können (auf die untenstehende Abbildung Bezug nehmen).



DAS GERÄT WAAGERECHT STELLEN

Damit das Gerät während des Betriebs nicht vibriert, muss es waagrecht ausgerichtet werden. Dazu stellen Sie die beiden vorderen Stellfüße ein, um es korrekt auszurichten.



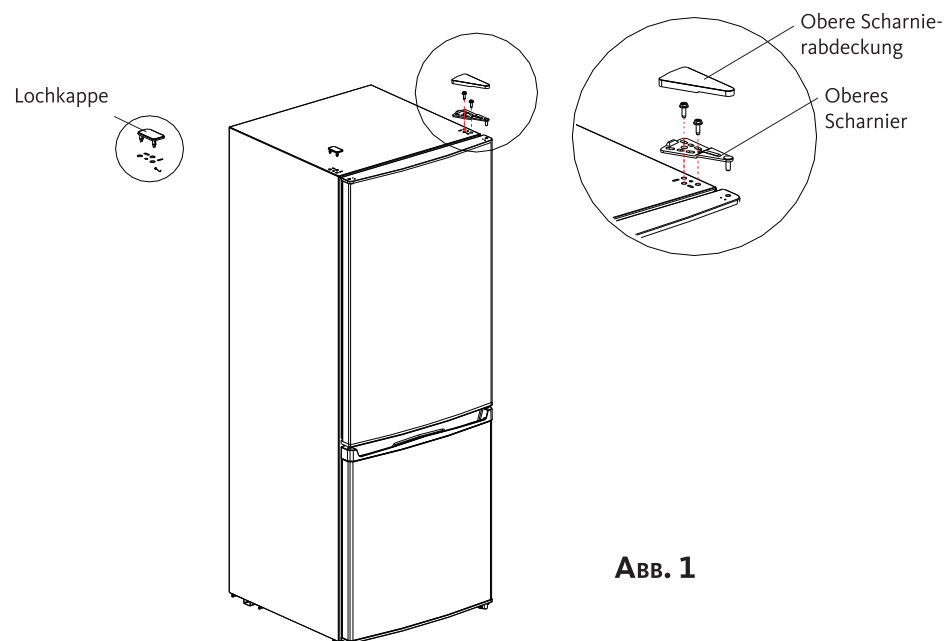
DIE TÜRÖFFNUNGSRICHTUNG ÄNDERN

Bei Bedarf können Sie die Öffnungsrichtung der Türen Ihrer Kühl-Gefrierkombination ändern.

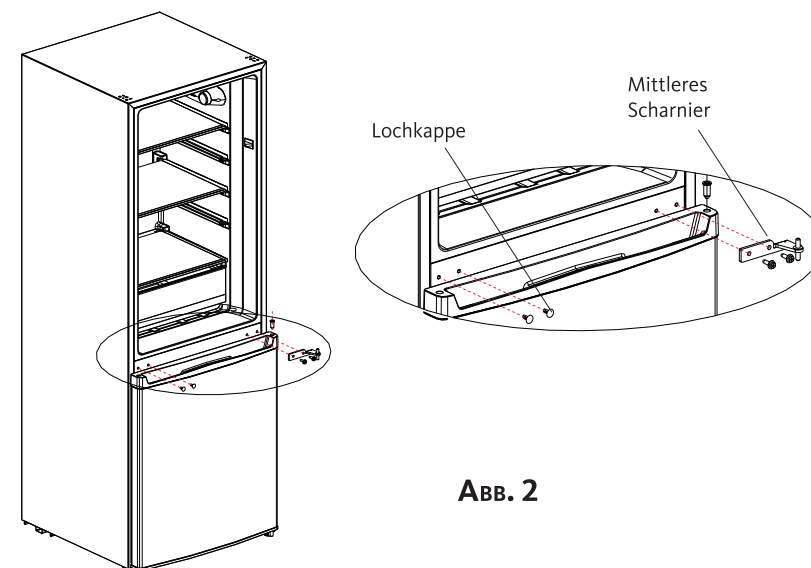
- Um diese Änderung vorzunehmen, entfernen Sie alle Türablagen und befolgen dann die untenstehend angegebenen Schritte.
- Halten Sie einen 8er Schlüssel, sowie einen Kreuzschlitzschraubenzieher und einen Schlitzschraubenzieher bereit.
- Es sind zwei Personen erforderlich um diesen Vorgang durchzuführen. Bei Bedarf können Sie sich an einen qualifizierten Fachmann wenden.

ACHTUNG: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie die Türöffnungsrichtung ändern.

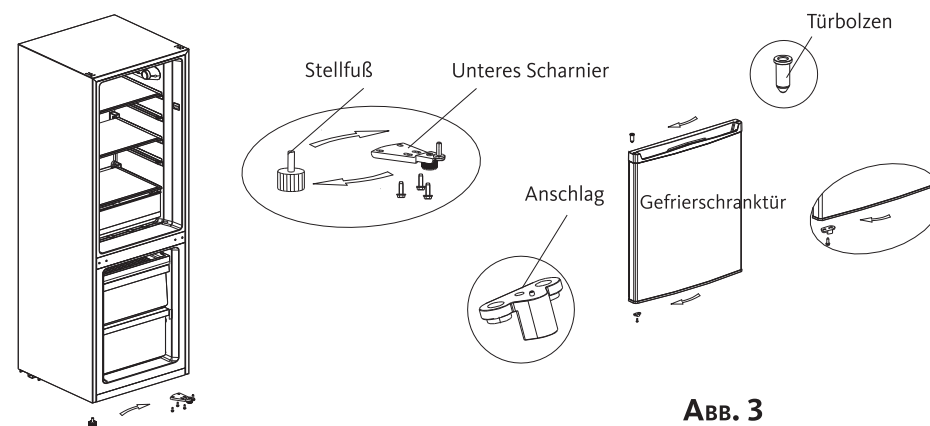
1. Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung und die Lochkappe. Schrauben Sie das obere Scharnier ab, wobei die Kühlschranktür an das Gerät anliegend festgehalten wird (siehe Abbildung 1).



2. Heben Sie die Kühlschranktür vorsichtig an und legen sie auf eine weiche Fläche, damit sie nicht verkratzt wird. Entfernen Sie die 2 Lochkappen. Schrauben und nehmen Sie das mittlere Scharnier ab (siehe Abbildung 2).



3. Entfernen Sie die Tür des Gefrierabteils. Kippen Sie das Gerät nach hinten. Entfernen Sie die 2 höhenverstellbaren Füße und demontieren dann das untere Scharnier (siehe Abbildung 3).
4. Bringen Sie das untere Scharnier und die Stellfüße auf der anderen Seite wieder an. Bringen Sie dann den Türbolzen und den Anschlag für die Gefrierschranktür auf der anderen Seite an (Abb.3).



5. Setzen Sie die Tür des Gefrierabteils wieder ein, wobei Sie diese an das Gerät andrücken. Setzen Sie das mittlere Scharnier und die Lochkappen wieder ein (Abb.4). Achten Sie darauf, dass die Tür richtig auf das Gerät ausgerichtet ist. Demontieren Sie den Anschlag, der sich unter der Tür des Kühlschrankabteils (Abb. 4) befindet, und montieren den Anschlag, der im Zubehörbeutel mitgeliefert wurde, auf der anderen Seite.

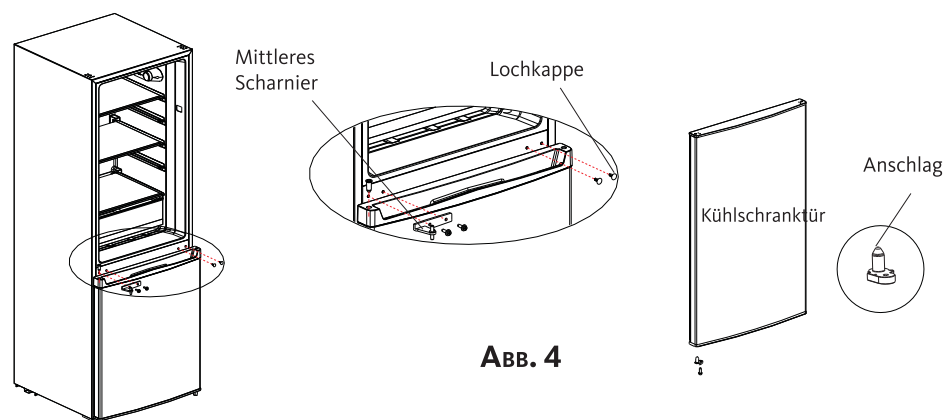


ABB. 4

6. Setzen Sie die Tür des Kühlschranks wieder auf das mittlere Scharnier, wobei Sie diese an das Gerät andrücken. Achten Sie darauf, dass die Tür richtig auf das Gerät ausgerichtet ist. Setzen Sie das obere Scharnier, die obere Scharnierabdeckung wieder ein und stecken dann die Lochkappe auf der anderen Seite ein (siehe Abbildung 5).

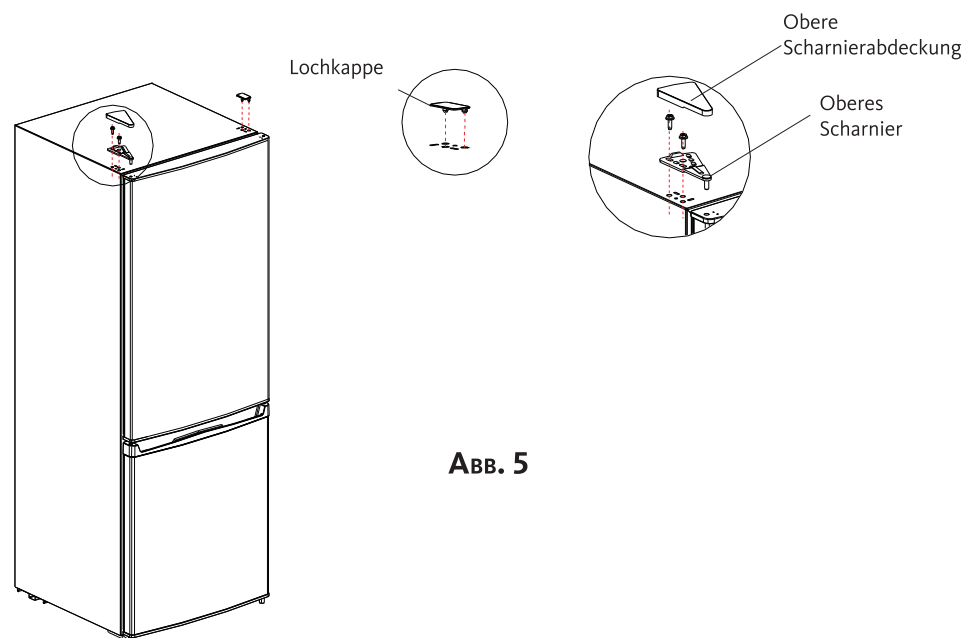


ABB. 5

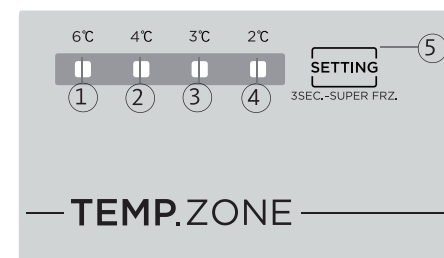
GEBRAUCH

INBETRIEBNAHME

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal ans Stromnetz anschließen, lassen Sie das Gerät bitte zwei Stunden ruhen, wenn es aufrecht transportiert wurde, oder 24 Stunden, wenn das Gerät liegend transportiert wurde, damit das Kühlgas wieder nach unten in den Kompressor absinken kann. Die Nichteinhaltung dieser Wartezeit kann den Kompressor beschädigen.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Wenn die Kühlschranktür offen ist, schaltet sich die Innenbeleuchtung ein.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Der Temperatureinstellknopf befindet sich im Kühlteil und steuert die Temperatur im Kühlschrankteil und im Gefrierabteil.



Um die Temperatur einzustellen, drücken Sie die Taste ⑤.

- Mit jedem Druck können Sie von einer Einstellung zur nächsten übergehen, und zwar in untenstehender Reihenfolge:
Einstellung ① (6 °C) > dann Einstellung ② (4 °C) > dann Einstellung ③ (3 °C) > und schließlich Einstellung ④ (2 °C).
- Wenn die Einstellung festgelegt wurde, schaltet sich die entsprechende LED ein und leuchtet durchgehend.
- Die Temperaturänderung setzt 30 Sekunden nach der Auswahl der Einstellung ein.
- Ein langes Drücken auf die Taste ⑤ (3 Sekunden lang) löst den „Super Freeze“-Modus aus: Die LEDs ② und ③ leuchten 30 Sekunden lang. Durch ein erneutes langes Drücken wird dieser Modus aufgehoben.

Wenn das Gerät zum ersten Mal in Betrieb geht, ist es werkseitig auf die Einstellung ② (4 °C) voreingestellt.

- Alle LEDs leuchten 3 Sekunden lang auf.

Wir empfehlen Ihnen, den Thermostat für den normalen und alltäglichen Gebrauch auf die Einstellung ② (4 °C) zu stellen. Diese Einstellung stellt sicher, dass frische Lebensmittel ordnungsgemäß gelagert werden.

Wenn die LEDs blinken, zeigt dies eine Störung an:

- Die LED ① blinkt: Raumtemperaturfühler defekt
- Die LED ③ blinkt: Fühler der Abtauautomatik des Kühlschranks defekt
- Die LED ④ blinkt: Kreislauf des Kühlschrank-Temperaturfühlers defekt
- Öffnen Sie die Gerätetüren während der ersten 30 Minuten nicht. Wir empfehlen, den Kühlschrank ca. 1 oder 2 Stunden lang (je nach Raumtemperatur) leer laufen zu lassen.
- Die Temperatur im Geräteinneren hängt von mehreren Faktoren ab, wie z.B. der Raumtemperatur, der Menge an eingelagerten Lebensmitteln, der Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird usw.

KÜLSCHRANKABTEIL

TEMPERATURANZEIGE

Um Ihnen bei der richtigen Einstellung Ihres Geräts zu helfen, verfügt der Kühlschrank über eine Temperaturanzeige (die sich im kältesten Bereich befindet und durch das nebenstehende Piktogramm gekennzeichnet ist).



- Um die Lebensmittel in Ihrem Kühlschrank richtig aufzubewahren, insbesondere im kältesten Bereich, sollten Sie darauf achten, dass auf der Temperaturanzeige „OK“ erscheint.

- Falsche Einstellung
- OK Richtige Einstellung

- Wenn kein „OK“ erscheint, ist die Durchschnittstemperatur in diesem Bereich zu hoch. Stellen Sie den Thermostat auf eine höhere Stellung.
- Nach jeder Änderung des Thermostats warten Sie, bis sich die Temperatur im Gerät stabilisiert hat, bevor Sie falls erforderlich weitere Einstellungen vornehmen. Ändern Sie die Thermostatstellung nur schrittweise und warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie erneut kontrollieren und eventuell eine Änderung vornehmen.

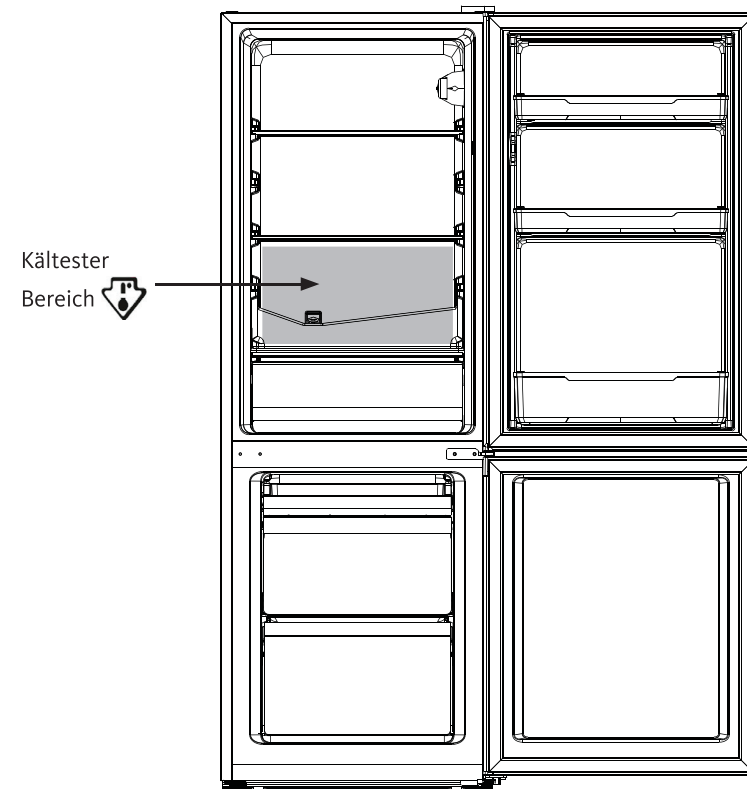
Hinweis: Nachdem frische Lebensmittel im Gerät verstaut wurden oder nach wiederholtem (oder längerem) Öffnen der Tür ist es normal, dass die Aufschrift „OK“ nicht auf der Temperaturanzeige erscheint; warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie den Thermostat neu einstellen.

- Falls der Verdampfer des Kühlabschaltteils (Rückwand des Geräts) sich unnormal mit Eis bedeckt (Gerät überladen, hohe Raumtemperatur, Thermostat auf einer hohen Schalterstellung, häufiges Öffnen der Türen), stellen Sie den Thermostatkopf schrittweise

auf eine niedrigere Stellung zurück, bis es wieder Zeiträume gibt, in denen der Kompressor abschaltet.

KÄLTESTER BEREICH IM KÜLSCHRANK

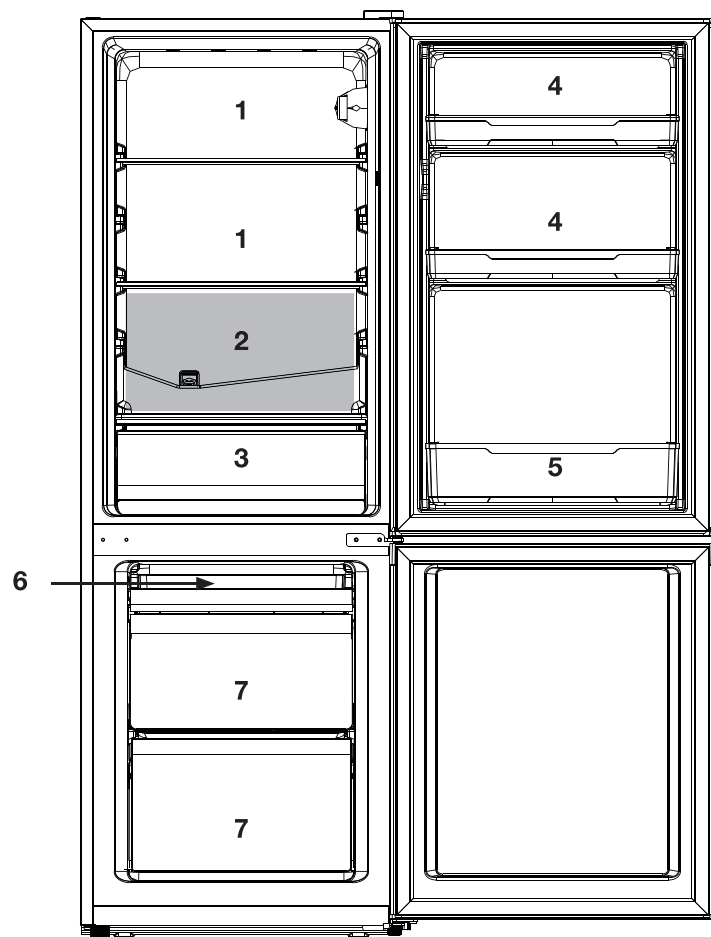
Das Symbol zeigt den kältesten Bereich in Ihrem Kühlschrank an, dessen Temperatur niedriger oder gleich 4°C ist. Dieser liegt direkt über dem Gemüsefach, wie untenstehend angegeben.



- Da sich die Ablagen versetzen lassen, sollten Sie immer darauf achten, dass die Ablagen, die den kältesten Bereich abgrenzen, auf der Höhe des Aufklebers liegen, um die Temperatur in diesem Bereich zu gewährleisten.

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM KÜHLABTEIL

Die Temperatur ist in einem Kühlschrank nicht überall gleich (mit Ausnahme von Geräten mit dynamischer oder Umluftkühlung), weshalb es für jede Lebensmittelart geeignete Zonen gibt. Lesen Sie die nachfolgenden Angaben zur Lagerung von Lebensmitteln nach.



1. Milchprodukte, Käse
 2. Kältester Bereich: Fleisch, Wurstwaren, Fisch
 3. Obst und Gemüse
 4. Butter, Eier, Würzmittel
 5. Flaschen und sonstige Getränke
 6. Schublade zur Herstellung von Eiskwürfeln
 7. Aufbewahrung von tiefgekühlten Lebensmitteln, Einfrieren
- Packen Sie die Produkte immer ein um zu vermeiden, dass die Nahrungsmittel sich gegenseitig Keime übertragen.
 - Warten Sie, bis Ihre Gerichte vollständig abgekühlt sind, bevor Sie diese einlagern (z.B. Suppe).
 - Um eine korrekte Luftzirkulation zu ermöglichen, decken Sie die Ablagegitter niemals mit Papier oder Plastik ab.
 - Lagern Sie nur frische, saubere Lebensmittel ein, die entweder abgepackt sind oder sich in

lebensmittelechten Behältern befinden.

- Halten Sie die Anzahl der Türöffnungen in Grenzen und lassen die Tür keinesfalls zu lange offen, damit die Temperatur im Kühlschrank nicht ansteigt.
- Überladen Sie das Gerät nicht und verteilen die Lebensmittel so, dass die Luft immer frei um sie herum zirkulieren kann. **Die Lebensmittel dürfen niemals die Rückwand des Geräts berühren.**

GEFRIERABTEIL

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM GEFRIERABTEIL

- Ihr Gerät trägt das Standard-Kürzel „4 Sterne“ ****, was bedeutet, dass Sie darin tiefgekühlte Lebensmittel aufbewahren, frische Produkte einfrieren und Eiskwürfeln zubereiten können.
- Die Schublade (Punkt 6 auf der Schemazeichnung des Geräts) hat „2 Sterne“ **. Sie darf nur dazu dienen, Eiskwürfeln zu bereiten oder Lebensmittel ein paar Tage lang aufzubewahren.

Zur Erinnerung:

Gerätetyp	Temperaturen im kältesten Abteil	Aufbewahrungsdauer
Kein Stern	Freezer: 0°C	Eiskwürfel
*	Freezer: -6°C	Eiskwürfel Kurze Aufbewahrung von Tiefkühlwaren: 3 bis 4 Tage*
**	Froster: -12°C	Eiskwürfel Mittlere Aufbewahrung von Tiefkühlwaren: 1 bis 4 Wochen*
***	Aufbewahrungsfach: Weniger als oder gleich -18°C	Eiskwürfel Lange Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren: 3 bis 12 Monate
****	Gefrierfach: Von -18°C bis -24°C	Eiskwürfel Lange Aufbewahrungsdauer von Tiefkühlwaren: 3 bis 12 Monate Möglichkeit frische Produkte einzufrieren

(*) Die Aufbewahrungsdauer hängt von der Art der Nahrungsmittel ab; siehe die Anweisungen des Herstellers auf der Lebensmittelverpackung.

Die Menge der einzufrierenden Lebensmittel darf die auf dem Typenschild angegebene Menge nicht überschreiten. Falls die einzufrierende Menge diesen Wert übersteigt, besteht immer die Möglichkeit, die Lebensmittel nacheinander einzufrieren.

EINFRIEREN VON FRISCHEN PRODUKTEN

- Frieren Sie ausschließlich hochwertige Produkte ein, nachdem Sie diese gereinigt und wenn nötig zubereitet haben.
- Lassen Sie gekochte Gerichte bei Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie diese in das Gefrierabteil legen.
- Alle einzufrierenden Produkte müssen in Polyäthylenbeutel, spezielle „Gefrier“-Aluminiumschalen oder Plastikdosen verpackt werden. Diese Verpackungen müssen luftdicht sein.
- Die in den Paketen enthaltenen Portionen müssen dem Verbrauch der Familie entsprechen, damit sie in einem Mal verzehrt werden können. Mit kleinen Paketen lässt sich ein schnelles und gleichmäßiges Einfrieren erzielen.
- Wir erinnern daran, dass ein aufgetautes Produkt innerhalb kürzester Zeit verzehrt werden muss und niemals wieder eingefroren werden darf, es sei denn, es wurde zwischenzeitlich gekocht.

WARNUNG: Flaschen und Getränkedosen dürfen nicht in den Gefrierschrank gelegt werden. Sie können platzen, wenn der Inhalt gefriert und kohlenensäurehaltige Getränke können sogar explodieren! Lagern Sie Limonade, Saft, Bier, Schaumweine usw. niemals im Gefrierfach.

WARNUNG: Stecken Sie Speiseeis oder Eiswürfel nicht unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach in den Mund. Das sehr kalte Eis kann auf den Lippen oder der Zunge gefrieren und Sie verletzen.

WARNUNG: Berühren Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit nassen Händen. Durch den Frost könnten Ihre Hände an der Nahrung festkleben.

WARNUNG: Verwenden Sie keine Elektrogeräte im Kühlschrank und/oder Gefrierabteil (beispielsweise elektrische Eismaschinen, Mixer usw.).

WARNUNG: Es kann sein, dass der Gefrierteil des Geräts nicht ordnungsgemäß funktioniert (Risiko, dass der Inhalt auftaut oder die Temperatur im Fach für gefrorene Lebensmittel zu hoch ist), wenn das Gerät längere Zeit in einer Raumtemperatur steht, die niedriger ist als diejenige, für die es konzipiert ist.

EISWÜRFELBEREITUNG

- Um Eiswürfel zuzubereiten, füllen Sie die Eiswürfelschale zu drei Viertel mit kaltem Wasser und stellen diese mindestens 2 Stunden lang in das Gefrierfach.
- Zum Entnehmen der Eiswürfel verdrehen Sie die Schale ein wenig oder halten sie ein paar Sekunden lang unter fließendes Wasser.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder abtauen. Wir empfehlen, Ihr Gerät regelmäßig zu reinigen und zu desinfizieren.

ABTAUEN

Wir empfehlen Ihnen, diesen Vorgang durchzuführen, wenn das Gerät wenig gefüllt ist.

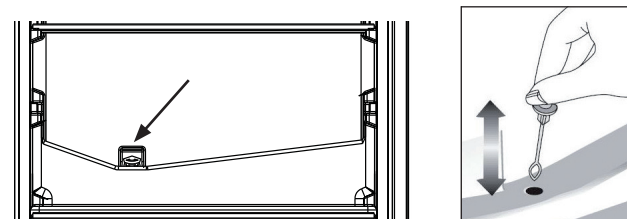
Um das Gerät abzutauen:

- Verpacken Sie frische und eingefrorene Lebensmittel in Gefrierbeutel und bewahren sie an einem kühlen Ort auf.
- Lassen Sie die 2 Türen offen und wischen nach und nach das abtauende Wasser auf.
- Um den Abtauvorgang zu beschleunigen, können Sie Gefäße mit heißem Wasser in die 2 Abteile stellen und in diesem Fall die Tür schließen.
- Zum Abtauen können Sie einen Abzieher (nicht mitgeliefert) oder jedes beliebige Werkzeug aus Kunststoff benutzen, aber niemals Metallinstrumente, noch Abtaumittel oder Elektrogeräte wie Haartrockner, Dampfreiniger usw.
- Wenn das Abtauen abgeschlossen ist, das Wasser aufwischen und das Gerät reinigen.

Das Gefrierfach muss immer dann abgetaut werden, wenn die Eisschicht ca. 4 mm dick geworden ist. In jedem Fall muss das Gerät **mindestens 1 Mal pro Jahr** abgetaut werden.

REINIGUNG

- Reinigen Sie das Geräteinnere und das Zubehör (Regale, Ablagen usw.) mit einem weichen Schwamm und einer Mischung aus lauwarmem Wasser und weißem Alkoholoessig. Spülen Sie dann mit klarem Wasser nach und trocknen alle Teile gründlich mit einem weichen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Ablaufleitung für Kondenswasser, die sich an der Rückwand der Kühlschrankabteils befindet. Vergewissern Sie sich, dass sie nicht verstopft ist, denn das Wasser wird in einer Schale auf der Rückseite des Geräts aufgefangen. Sie können den Ablauf mit einem Wattestäbchen reinigen.



Diese Wasser-Ablaufvorrichtung verschmutzt sehr leicht und verursacht unangenehme Gerüche; gewöhnen Sie sich an, sie regelmäßig zu reinigen.

- Kontrollieren Sie die Türdichtungen regelmäßig um sicherzugehen, dass sie sauber

sind und frei von Nahrungsteilchen. **Die Türdichtungen müssen durchgehend sauber gehalten werden.** Reinigen Sie diese mit heißem Wasser und trocknen sie gründlich ab.

- Wenn alles trocken ist, kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.
- **Reinigen Sie die Glasablagen nicht mit heißem Wasser, wenn sie kalt sind.** Das Glas kann aufgrund der plötzlichen Temperaturänderung brechen und Verletzungen und Sachschäden verursachen.
- Verwenden Sie niemals scheuernde oder ätzende Produkte noch die raue Seite eines Schwamms um Ihr Gerät innen und außen zu reinigen.
- **WICHTIG: Wenn Ölflecken (tierisch oder pflanzlich) längere Zeit auf den Plastikteilen des Kühlschranks verbleiben, können diese schnell beschädigt und rissig werden. Reinigen Sie verschmutzte Teile und waschen diese sofort mit heißem Wasser ab.**
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. Die Feuchtigkeit könnte sich in den Elektrokomponenten ansammeln und zu einer Stromschlaggefahr führen! Der heiße Dampf kann Schäden an den Kunststoffteilen verursachen.

FEHLERBEHEBUNG

BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Eine Funktionsstörung kann durch ein geringfügiges Problem entstehen, das Sie mit Hilfe der Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle selbst lösen können. Bevor Sie einen Techniker anrufen, überprüfen Sie folgende Punkte:

Probleme	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht oder nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Eine Sicherung ist geschmolzen oder defekt.	Kontrollieren Sie die Sicherung und tauschen diese bei Bedarf aus.
	Die Steckdose ist defekt.	Reparaturen am Stromnetz müssen von einem Elektriker ausgeführt werden.
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht angeschlossen oder die Glühbirne ist defekt.	Wechseln Sie bitte gegebenenfalls die Glühbirne (lesen Sie den Abschnitt „Die Glühbirne auswechseln“ nach).
Im Gerät riecht es unangenehm.	Stark riechende Nahrungsmittel (z.B. Käse) muss gut verpackt sein. Kontrollieren Sie, ob verdorbene Lebensmittel vorhanden sind. Entfernen Sie diese gegebenenfalls. Reinigen Sie das Geräteinnere mit Wasser, dem weißer Alkoholesig zugesetzt wurde. Anschließend mit klarem Wasser nachspülen.	
Der Kompressor ist durchgehend in Betrieb.	Das ist im Sommer normal, wenn die Umgebungstemperatur hoch ist. Es ist nicht empfehlenswert, zuviel Nahrung im Gerät zu lagern oder Lebensmittel in das Gerät zu stellen, die nicht abgekühlt sind. Öffnen Sie die Türen bitte nicht zu oft.	
Ungewöhnliche Geräusche.	Das Gerät steht nicht gerade.	Stellen Sie die Füße ein.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Verschieben Sie das Gerät ein wenig.
	Manche Geräusche sind für Kühlgeräte kennzeichnend.	Lesen Sie den Abschnitt „Betriebsgeräusche“ nach.

Probleme	Mögliche Ursachen	Behebung
Die Türdichtungen sind undicht.	Die Türdichtungen sind verschmutzt.	Reinigen Sie diese mit Wasser und einem weichen Schwamm.
	Vielleicht haben Sie gerade die Türöffnungsrichtung geändert.	Erwärmen Sie die undichten Teile der Dichtungen vorsichtig mit einem Haartrockner (kalte Einstellung). Korrigieren Sie gleichzeitig die Position der Dichtungen.
Das Gerät kühlt nicht genügend. Die Lebensmittel sind zu warm.	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Lesen Sie bitte den Abschnitt „Temperatureinstellung“ nach.
	Die Tür ist längere Zeit offen geblieben.	Öffnen Sie die Tür nicht länger als notwendig.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warmer Lebensmittel im Gerät verstaut.	Stellen Sie den Thermostat vorübergehend auf eine kältere Temperatur ein. Vermeiden Sie, das Kühlschrannere zu überladen.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.	Lesen Sie bitte den Abschnitt „Aufstellungsort“ nach.
Nach einer Änderung der Temperatureinstellung springt der Kompressor nicht sofort an.	Das ist normal und stellt keine Funktionsstörung dar.	Der Kompressor schaltet nach einer gewissen Zeit ein.
Auf dem Boden des Geräts oder den Ablagen befindet sich Wasser.	Die Ablauföffnung für Abtauwasser ist verstopft.	Lesen Sie den Abschnitt „Reinigung und Wartung“ nach.

Falls die Angaben in dieser Tabelle Ihnen nicht helfen, Ihr spezifisches Problem zu lösen, **versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren**; wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.

WICHTIG: Reparaturen an Ihrem Gerät dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern vorgenommen werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können zu Gefahren für die Benutzer führen und sind nicht durch die Garantie gedeckt.

BEI LÄNGERER ABWESENHEIT ODER NICHTBENUTZUNG

- Das Gerät vom Stromnetz trennen, leeren, abtauen und reinigen.
- Lassen Sie die Türen leicht offen stehen, damit sich keine unangenehmen Gerüche bilden.

BEI UNTERBRECHUNG DES BETRIEBS

- Wenn der Stromausfall nur kurze Zeit andauert, besteht kein Risiko, dass die Lebensmittel verderben. Allerdings **sollten Sie die Türen nicht öffnen**.
- Falls der Stromausfall länger andauert, verstauen Sie tiefgekühlte oder eingefrorene Produkte in einem anderen Kühlschrank. Je nach Beladung kann die Lagerzeit bei Störung Ihres Geräts erheblich kürzer ausfallen.
- Sobald Sie feststellen, dass ein Auftauen einsetzt, verzehren Sie die Lebensmittel so schnell wie möglich; frieren Sie rohe Lebensmittel nur dann erneut ein, wenn Sie diese gekocht haben.

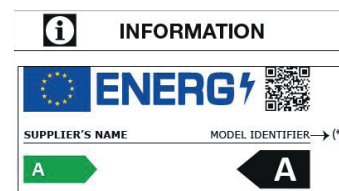
BETRIEBSGERÄUSCHE

Folgende Geräusche sind für Kühlgeräte kennzeichnend:

- **Klappern:** Der Kompressor springt an oder schaltet ab.
- **Surren:** Wenn der Kompressor in Betrieb ist, hören Sie ihn surren.
- **Gurgeln/Plätschern:** Das Kühlmittel fließt durch die engen Rohre. Selbst nachdem der Kompressor abgeschaltet hat, sind diese Geräusche noch eine kurze Zeit lang zu hören.

INNENBELEUCHTUNG

Dieses Gerät verfügt über eine LED-Beleuchtung, die nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Sie ist für den Betrieb während der gesamten Lebensdauer des Geräts konzipiert. Falls die Beleuchtung trotzdem defekt sein sollte, wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers oder Geschäfts.



- Die in der Produktdatenbank registrierten Modellinformationen finden Sie unter der auf dem Energietikett angegebenen Modell-Identifizierung (*) auf der folgenden Website.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Die Kundendienstdauer Ihres Gerätes beträgt 3 Jahre. Während dieser Zeit sind Original-Ersatzteile erhältlich, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Internet-Link zur Website des Herstellers, auf der die in Punkt 4a) des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission genannten Informationen zu finden sind : <https://www.boulangier.com/info/assistance/>.

UIT DE VERPAKKING HALEN

- Verwijder de transportverpakking.
- Controleer of het toestel niet beschadigd raakte tijdens het transport. Sluit het toestel nooit aan wanneer het beschadigd is! Indien het toestel beschadigd is, dient u uw verkoper te contacteren.
- Verwijder alle kleefband en alle verpakkingsmaterialen die zich aan de binnen- en buitenkant van het toestel bevinden. Haal alle accessoires (ijsblokbakjes, eierrekjes, ...) die eventueel bij het toestel zijn geleverd uit de verpakking.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Reinig de binnenkant van het toestel en de accessoires die eventueel bij het toestel worden geleverd met lauw water met een beetje witte azijn. Gebruik geen zeep of detergent, aangezien de geur indringend kan zijn. Maak na gebruik het toestel volledig schoon.
- U kunt *white spirit* gebruiken om lijmresten aan de buitenkant van het toestel te verwijderen.

Haal de stekker steeds uit het stopcontact of verwijder de zekeringen of zet de stroomonderbreker uit vóór de reiniging.

INSTALLATIE

PLAATS WAAR HET TOESTEL GEÏNSTALLEERD WORDT

- Zet uw koelkast op een vlak en stabiel oppervlak. Uw toestel is zwaar wanneer het gevuld is met voedingswaren: het dient dus op een stevige en bestendige ondergrond te worden geplaatst.
- Het toestel dient op een droge en goed verluchte plaats te worden geplaatst bij omgevingstemperatuur. Laat een ruimte van minstens 10 cm vrij rondom het toestel.
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht.
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan regen.
- Het toestel mag niet naast een radiator, een kookvuur of eender welke andere warmtebron worden geplaatst.
- Het energieverbruik en de efficiënte werking van het toestel worden beïnvloed door de omgevingstemperatuur.
- Het toestel moet zodanig worden geïnstalleerd dat het stopcontact toegankelijk blijft.
- Zorg ervoor dat het toestel na de installatie niet op het voedingsnoer staat.
- **Alvorens de stekker van het toestel de eerste keer in het stopcontact te steken, laat het toestel 2 uur rusten wanneer het toestel verticaal werd vervoerd of 24 uur wanneer het toestel horizontaal werd vervoerd zodat het koelgas opnieuw in de compressor kan afdalen. Het niet-naleven van deze termijn kan de compressor beschadigen.**

KLIMAATKLASSE

Installeer het toestel enkel op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het toestel werd ontworpen (zie tabel hierna).

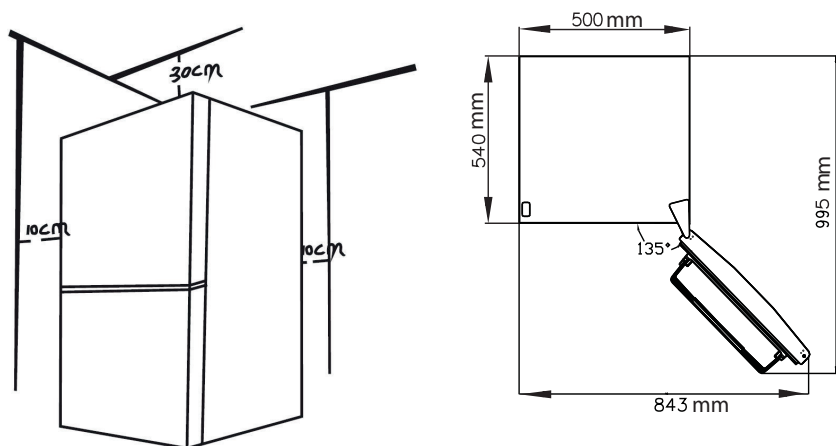
De klimaatklasse staat op het kenplaatje op de buitenkant van het toestel. De tabel hieronder geeft de juiste omgevingstemperatuur voor elke klimaatklasse weer:

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	Van +10 tot +32°C
N	Van +16 tot +32°C
ST	Van +16 tot +38°C
T	Van +16 tot +43°C

Uw toestel heeft de klasse "SN - N - ST". Onder en boven de aangeduide waarden van de omgevingstemperatuur, kunnen de prestaties van uw toestel worden beïnvloed met een risico op het vervallen van de voedingswaren.

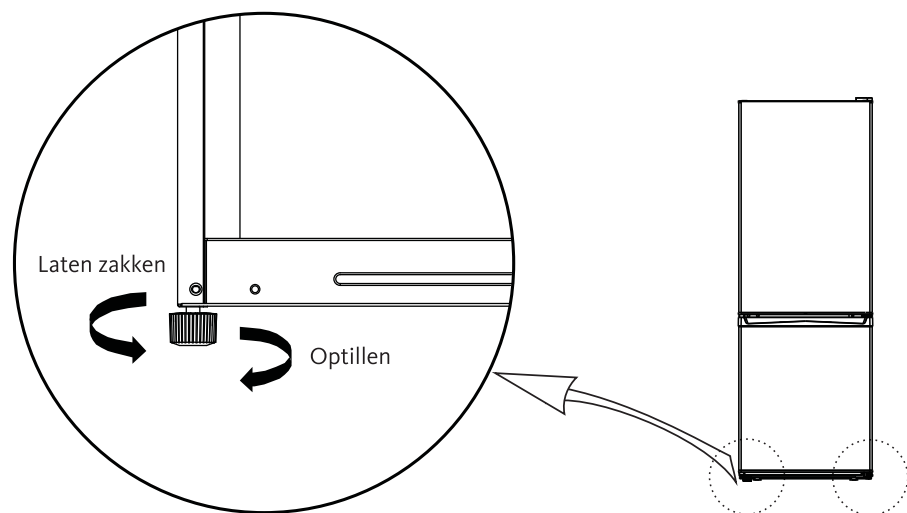
VOLDOENDE VENTILATIE

Let er voor de goede werking van het toestel op dat de lucht vrij rond het toestel kan circuleren. Laat minstens 30 cm vrij boven het toestel, 10 cm aan de achterkant en 10 cm aan elke kant (zie onderstaande afbeelding). Laat ook voldoende ruimte vrij zodat de deuren kunnen worden geopend (raadpleeg onderstaande afbeelding).



WATERPAS ZETTEN

Om zonder trillingen te werken, dient het toestel waterpas te staan. Verstel hiervoor de twee verstelbare poten vooraan om het toestel correct in evenwicht te plaatsen.



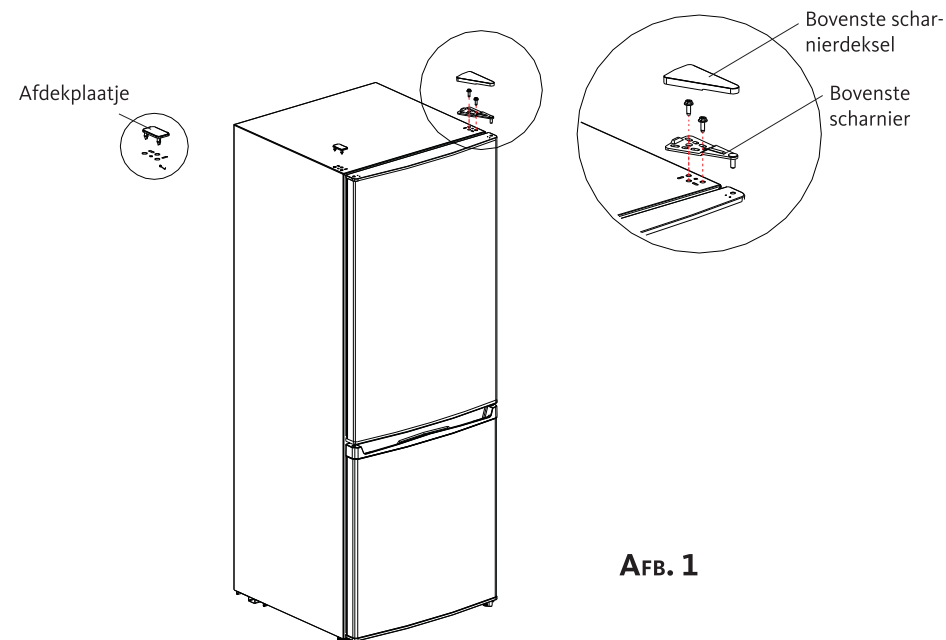
OMKEREN VAN DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUREN

U kunt de openingsrichting van de deuren van uw koelkast wijzigen indien nodig.

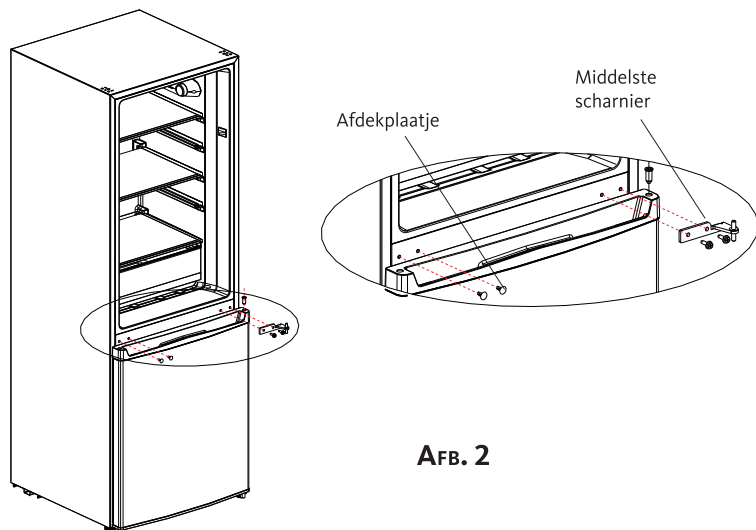
- Om deze wijziging uit te voeren, verwijdert u de plankjes en volgt u onderstaande instructies.
- Neem een sleutel van 8 mm, een kruiskopschroevendraaier en een platte schroevendraaier.
- Er zijn 2 personen nodig voor deze handeling. Indien nodig kunt u een vakman contacteren.

OPGELET: Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de openingsrichting van de deuren omkeert.

1. Verwijder het bovenste scharnierdeksel en het afdekplaatje. Houd de deur van het koelcompartment tegen het toestel en schroef de bovenste scharnier los (zie afbeelding 1).

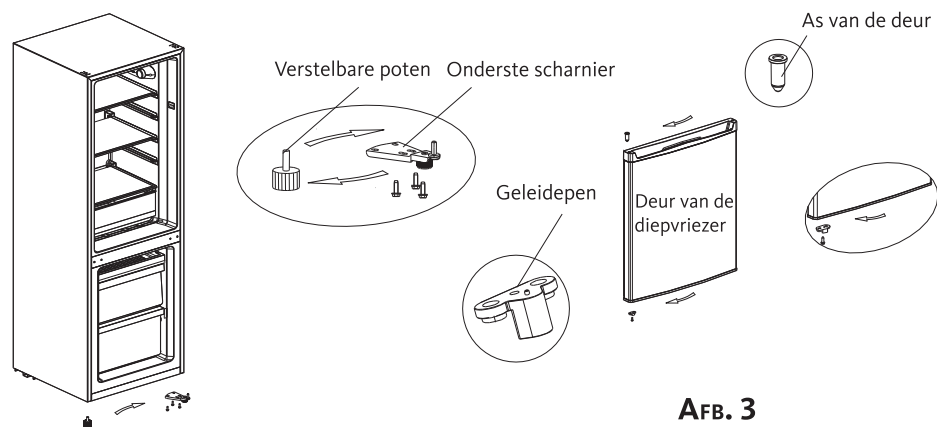


2. Til de deur van het koelcompartment voorzichtig op en plaats op een zachte ondergrond om krassen te vermijden. Verwijder de 2 afdekplaatjes. Schroef los en verwijder de middelste scharnier (zie afbeelding 2).



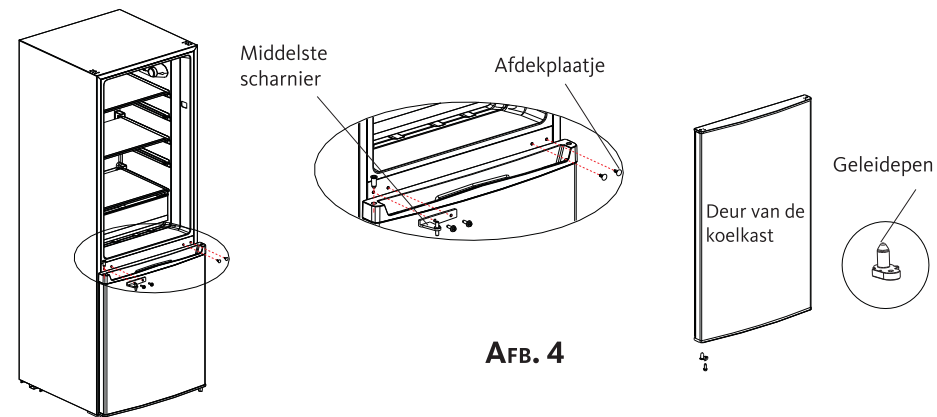
AFB. 2

3. Verwijder de deur van het vriescompartiment. Kantel het toestel naar achter. Verwijder de 2 voorste verstelbare poten en verwijder vervolgens de onderste scharnier (zie afbeelding 3).
4. Installeer de onderste scharnier en de verstelbare poten aan de andere kant. Installeer vervolgens de as van deur en de geleidepen van de deur van de diepvriezer aan de andere kant (afb. 3).



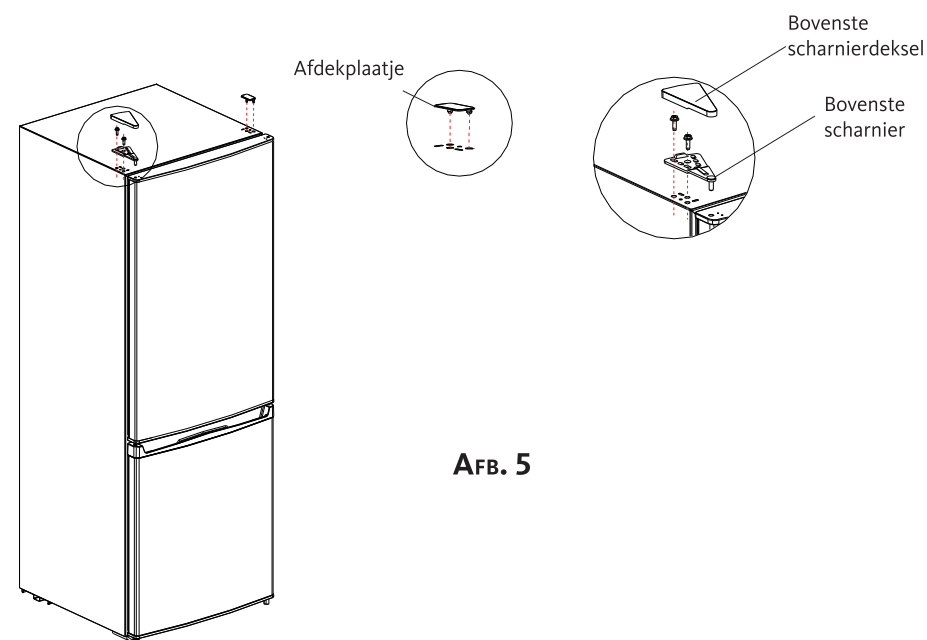
AFB. 3

5. Plaats de deur van het koelcompartiment terug door deze tegen het toestel te drukken. Plaats de middelste scharnier en de afdekplaatjes terug (afb. 4). Let erop dat de deur één lijn vormt met het toestel. Demonteer de geleidepen die zich onderaan de deur van het koelcompartiment bevindt (afb. 4) en monteer de in het zakje met accessoires meegeleverde geleidepen aan de andere kant;



AFB. 4

6. Plaats de deur van het koelcompartiment terug op de middelste scharnier door deze tegen het toestel te drukken. Let erop dat de deur één lijn vormt met het toestel. Plaats de bovenste scharnier en het afdekplaatje van de bovenste scharnier en het afdekplaatje terug aan de andere kant (zie afbeelding 5).



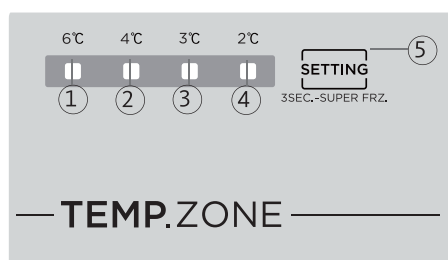
AFB. 5

INSCHAKELING

- Alvorens de stekker van het toestel voor de eerste keer in het stopcontact te steken, laat het twee uur rusten wanneer het toestel verticaal werd vervoerd of 24 uur wanneer het toestel horizontaal werd vervoerd, dit om ervoor te zorgen dat het koelgas opnieuw in de compressor kan afdalen. Het niet-naleven van deze termijn kan de compressor beschadigen.
- Stop de stekker van het toestel in een geaard stopcontact. Wanneer de deur van de koelkast geopend wordt, gaat de binnenverlichting branden.

INSTELLEN VAN DE TEMPERATUUR

De knop voor het instellen van de temperatuur bevindt zich in het koelcompartiment en bedient de temperatuur van het koelcompartiment en van het diepvriescompartiment.



Druk op de toets ⑤ om de temperatuur in te stellen

- Telkens wanneer op de knop wordt gedrukt, wordt overgeschakeld van de ene instelling naar de andere volgens de onderstaande cyclus:
Instelling ① (6°C) > vervolgens instelling ② (4°C) > vervolgens instelling ③ (3°C) > en tot slot instelling ④ (2°C).
- Eenmaal de temperatuur ingesteld is, gaat het overeenkomstige ledlampje branden en blijft dit branden.
- De temperatuurwijziging begint 30 seconden na de selectie van de instelling.
- Wanneer lang op de toets ⑤ wordt gedrukt (gedurende 3 seconden), wordt de modus "Super Freeze" ingeschakeld: de ledlampjes ② en ③ branden 30 seconden lang. Wanneer nog eens lang op deze toets wordt gedrukt, wordt deze modus geannuleerd.

Wanneer het toestel de eerste keer opstart, is de gedefinieerde instelling de instelling ② (4°C).

- Alle ledlampjes branden gedurende 3 seconden.

We raden u aan de thermostaat in te stellen op de instelling ② (4°C) voor een normaal en dagelijks gebruik. Deze instelling waarborgt een correcte bewaring van de verse voedingswaren.

Wanneer de ledlampjes knipperen wijst dit op een defect:

- De ledlamp ① knippert: sensor voor de omgevingstemperatuur defect
- De ledlamp ③ knippert: sensor voor het ontdooien van de koelkast defect
- De ledlamp ④ knippert: circuit van de temperatuursensor van de koelkast defect
- Open de deuren van het toestel niet gedurende de eerste 30 minuten. We raden aan de koelkast gedurende ongeveer 1 of 2 uur leeg te laten werken (naargelang de omgevingstemperatuur).
- De temperatuur in het toestel is onderhevig aan verschillende factoren zoals de omgevingstemperatuur, de hoeveelheid voedingswaren die wordt bewaard, het aantal keren dat de deur wordt geopend.

KOELCOMPARTIMENT

TEMPERATUURINDICATOR

Om u te helpen uw toestel goed in te stellen, is de koelkast voorzien van een temperatuurindicator (bevindt zich in de koudste zone en aangeduid door het pictogram hiernaast).



- Voor een goede bewaring van de voedingswaren in uw koelkast, met name in de koudste zone, dient de melding "OK" weergegeven te worden op de temperatuurindicator.

- Onjuiste instelling
- OK Juiste instelling

- Indien de melding "OK" niet weergegeven wordt, is de gemiddelde temperatuur van die zone te hoog. Stel de thermostaat in op een hogere stand.
- Bij elke wijziging van de instelling van de thermostaat, wacht u tot de temperatuur aan de binnenkant van het toestel zich gestabiliseerd heeft alvorens, indien noodzakelijk over te gaan tot een nieuwe instelling. Wijzig de stand van de thermostaat uitsluitend trapsgewijs en wacht minstens 12 uur alvorens de temperatuur opnieuw te controleren.

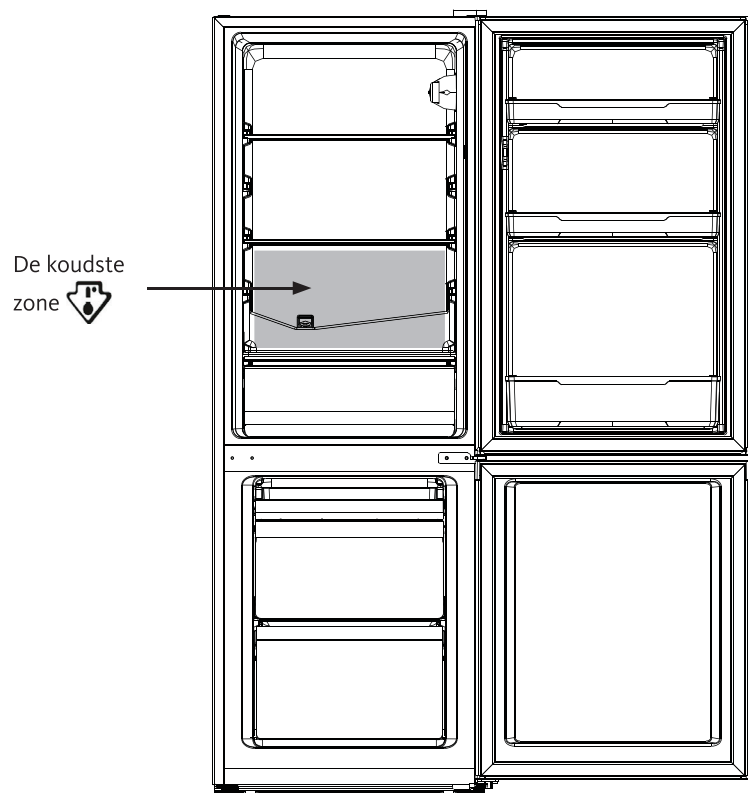
Opmerking: Nadat u het toestel heeft gevuld met voedingswaren of nadat de deur herhaaldelijk werd geopend (of lange tijd open stond), is het normaal dat de melding "OK" niet op de temperatuurindicator verschijnt; wacht minstens 12 uur alvorens de thermostaat opnieuw in te stellen.

- Indien de verdampers van het vriescompartiment (achterwand van het toestel) abnormaal bedekt is met rijm (toestel is te vol geladen, omgevingstemperatuur is te hoog, thermostaat

op een hoge stand, frequent openen van de deur), zet u de thermostaat geleidelijk aan telkens een stand lager tot de compressor opnieuw gedurende een bepaalde periode uitschakelt.

DE KOUDSTE ZONE VAN DE KOELKAST

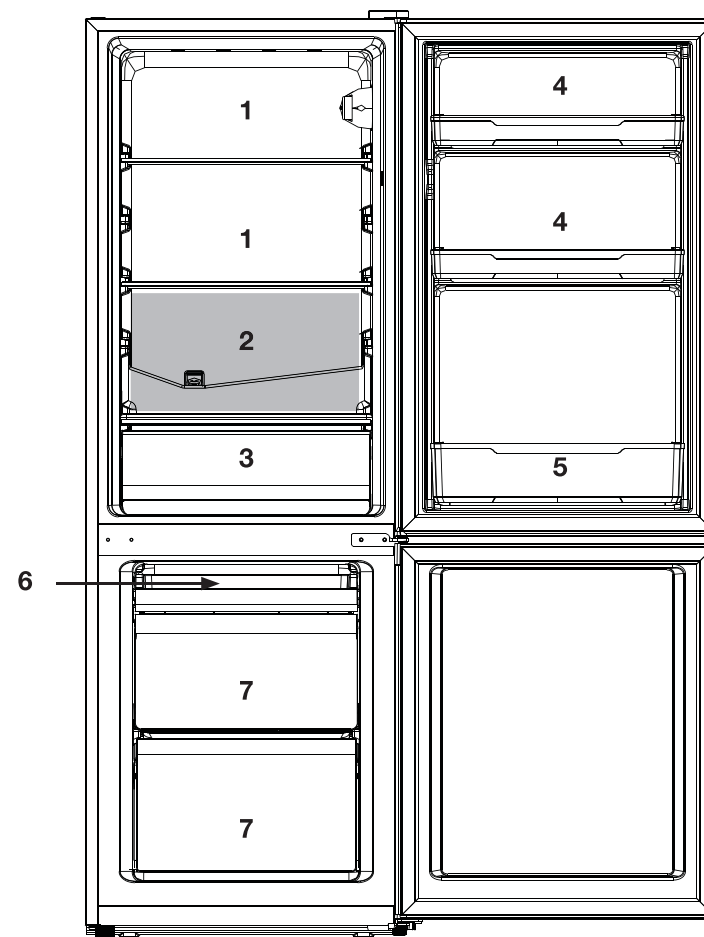
Het symbool  geeft de koudste zone van uw koelkast aan, waar de temperatuur lager is dan of gelijk is aan 4°C. Deze bevindt zich net onder de groentebak, zoals hieronder aangeduid.



- De rekjes kunnen worden verwijderd. Let er steeds op dat de koude zone zich ter hoogte van de sticker bevindt om de temperatuur in deze zone te kunnen garanderen.

BEWAREN VAN VOEDINGSWAREN IN HET KOELCOMPARTIMENT

In een koelkast is de temperatuur niet gelijkmatig (met uitzondering van toestellen met geventileerde of gecombineerde ventilatie) waardoor er voor elke soort voeding de juiste zones zijn. Raadpleeg de onderstaande aanduidingen voor het bewaren van voedingswaren.



- | | |
|---|--|
| 1. Zuivelproducten, kazen | 6. Lade voor het maken van ijsblokjes |
| 2. De koudste zone: vlees, charcuterie, vis | 7. Bewaren van diepgevroren voeding, diepvries |
| 3. Groenten en fruit | |
| 4. Boter, eieren, kruiden | |
| 5. Flessen en andere dranken | |

- Pak de producten systematisch in om te vermijden dat de voedingsmiddelen elkaar besmetten.
- Wacht tot bereide voedingswaren volledig afgekoeld zijn vooraleer deze in het toestel te plaatsen (vb.: soep).
- Om een correcte luchtcirculatie mogelijk te maken, bedekt u de plankjes nooit met papier of plasticfolie.
- Plaats enkel verse, gekuiste en verpakte voedingswaren of voedingswaren in geschikte

recipiënten in het toestel.

- Beperk het openen van de deur en laat de deur in elk geval niet te lang open staan om te vermijden dat de temperatuur in de koelkast stijgt.
- Laad het toestel niet te vol en zet de voedingswaren zodanig in de koelkast zodat de lucht er vrij rond kan circuleren. **Voedingswaren mogen nooit in contact komen met de achterwand van het toestel.**

DIEPVRIESCOMPARTIMENT

BEWAREN VAN VOEDINGSWAREN IN HET VRIESCOMPARTIMENT

- Uw toestel draagt de vermelding "4 sterren" ******** d.w.z. dat u diepgevroren voedingswaren kunt bewaren, verse producten kunt invriezen en ijsblokjes kunt maken.
- De lade (merkteken 6 op het beschrijvend schema van het toestel) is "2 sterren" ******. Mag enkel worden gebruikt voor het maken van ijsblokjes en om voedingswaren enkele dagen te bewaren.

Herhalingen:

Type toestel	Temperaturen in het koudste compartiment	Bewaarduur
Geen ster	Freezer: 0°C	Ijsblokjes
*	Freezer: -6°C	Ijsblokjes Kort bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 4 dagen*
**	Freezer: -12°C	Ijsblokjes Gemiddeld bewaren van diepvrieswaren 1 tot 4 weken*
***	Bewaarcompartiment: Lager dan of gelijk aan -18°C	Ijsblokjes Lang bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden
****	Diepvriescompartiment: Van -18°C tot -24°C	Ijsblokjes Lang bewaren van diepvrieswaren: 3 tot 12 maanden Verse producten invriezen

(*) De bewaarduur is afhankelijk van het type voeding; raadpleeg de instructies van de fabrikant op de verpakking van de voedingswaren.

De hoeveelheid in te vriezen voedingswaren die aangegeven staat op het kenplaatje mag niet overschreden worden. Indien u toch meer voedingswaren wil invriezen, dient u dit in verschillende fases te doen.

VERSE PRODUCTEN INVRIEZEN

- Vries uitsluitend hoogwaardige producten in die, indien nodig, op voorhand gekuist en bereid zijn.
- Laat bereide maaltijden afkoelen tot kamertemperatuur alvorens ze in het diepvriescompartiment te plaatsen.
- Alle in te vriezen producten moeten verpakt worden in zakjes van polyethyleen, speciale diepvriesbakjes van aluminium of plastic dozen. Deze verpakkingen moeten hermetisch afgesloten worden.
- Elk pakket moet een portie te bevatten die het gezin in één keer kan consumeren. Kleine pakketten kunnen snel en gelijkmatig ingevroren worden.
- We herhalen dat een ontdooid product zo snel mogelijk geconsumeerd moet worden en nooit opnieuw mag worden ingevroren tenzij het ondertussen bereid werd.

WAARSCHUWING: Flessen en blikjes mogen niet in de diepvriezer worden geplaatst. Deze kunnen uit elkaar spatten wanneer de inhoud bevriest en gashoudende dranken kunnen zelfs ontploffen! Bewaar limonade, vruchtensap, bier, schuimwijn, enz. nooit in de diepvriezer.

WAARSCHUWING: Eet geen ijs of stop geen ijsblokjes in de mond wanneer deze net uit het diepvriescompartiment komen. Het erg koude ijs kan bevroren op uw lippen of tong en kan u verwonden.

WAARSCHUWING: Raak diepgevroren voedingswaren niet aan met natte handen. De vorst kan uw handen aan de voedingswaren doen kleven.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische toestellen in de koelkast en/of diepvriezer (bijvoorbeeld elektrische sorbetmachines, mixers, enz.).

WAARSCHUWING: Het diepvriesgedeelte van het toestel dreigt niet correct te werken (risico op ontdooien van de inhoud of te hoge temperatuur in het compartiment van het bevroren voedsel) wanneer het toestel gedurende lange tijd in een omgevingstemperatuur wordt geplaatst die lager is dan diegene waarvoor het werd ontworpen).

IJSBLOKJES MAKEN

- Om ijsblokjes te maken, vul het ijsblokbakje voor drie vierde met koud water en plaats het langer dan 2 uur in het diepvriescompartiment.
- Om de ijsblokjes eruit te halen, draait u het bakje lichtjes of houdt u het enkele seconden onder stromend water.

REINIGING EN ONDERHOUD

Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer het toestel te reinigen of te ontdooien. Wij raden aan het toestel regelmatig te reinigen en te ontsmetten.

ONTDOOIEN

We raden aan dit te doen wanneer er weinig voedsel in het toestel zit.

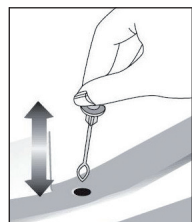
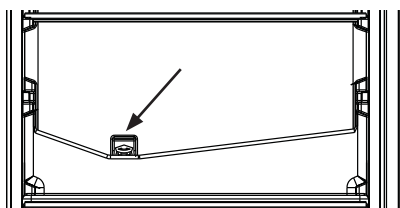
Het toestel ontdooien:

- Verpak de verse en diepgevroren voeding in diepvrieszakjes en bewaar ze op een frisse plaats.
- Laat de 2 deuren open staan en verwijder stelselmatig het ijswater.
- Om het ontdooiproces te versnellen kunt u recipiënten met warm water in de 2 compartimenten zetten en de deur sluiten.
- Om te ontdooien kunt u een schraper of een hulpmiddel in kunststof gebruiken, maar gebruik nooit een metalen voorwerp, noch producten voor het ontdooien, noch elektrische toestellen zoals haardrogers, stoomreinigers.
- Eens het toestel ontdooit is, verwijdt u het water en maakt u het toestel schoon.

Het diepvriescompartiment moet steeds worden ontdooit wanneer de rijm ongeveer 4 mm dik is. Ontdooi het toestel in elk geval **minstens 1 keer per jaar**.

REINIGING

- Reinig de binnenkant van het toestel en de accessoires (legplankjes, rekjes, enz.) met een zachte spons en lauw water waar een beetje witte alcoholazijn is toegevoegd. Spoel vervolgens met helder water en droog de onderdelen zorgvuldig af met een zachte doek.
- Reinig de afvoerleiding voor het condensatiewater die zich aan de achterwand van het koelcompartiment bevindt. Controleer of deze niet verstopt zit aangezien het water wordt opgevangen in een bak achteraan het toestel. U kunt deze reinigen met een wattenstaafje.



Deze afvoervoorziening wordt erg snel vuil en veroorzaakt onaangename geuren; maak er een gewoonte van deze regelmatig schoon te maken.

- Controleer de afdichtingen van de deur regelmatig om te controleren of deze schoon zijn en of er geen stukjes voedsel achtergebleven zijn. **De afdichtingen van de deur dienen voortdurend schoon te worden gehouden.** Reinig ze met lauw water en wrijf ze goed droog.
- Eens alles droog is, kan het toestel aangezet worden.
- **Reinig de glazen legplankjes niet met warm water wanneer de plankjes koud zijn.** Het glas zou kunnen breken door de plotse temperatuurverandering en zou personen kunnen verwonden of schade kunnen veroorzaken.
- Gebruik nooit schuurmiddelen of bijtende producten, noch schuursponzen om de binnen- of buitenkant van uw toestel te reinigen.
- **BELANGRIJK: Wanneer de kunststof onderdelen lange tijd olievlekken (dierlijk of plantaardig) bevatten, worden deze makkelijk aangetast en kunnen ze barsten vertonen. Reinig en was de vuile onderdelen onmiddellijk af met warm water.**
- Maak het toestel nooit schoon met een stoomreiniger. Vocht kan zich in de elektrische onderdelen opstapelen wat een risico op elektrische schokken met zich meebrengt. De hete stoom kan de plastic onderdelen beschadigen.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

SLECHTE WERKING OPLOSSEN

Slechte werking kan te wijten zijn aan een klein probleem dat u zelf kunt oplossen door de instructies in onderstaande tabel te volgen. Voer de volgende controles uit alvorens een technicus te bellen:

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het toestel werkt niet.	De stekker steekt niet of niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker in stopcontact.
	De zekering is gesmolten of defect.	Kijk de zekering na en vervang ze indien nodig.
	Het stopcontact is defect.	Herstellingen aan het net dienen door een elektricien te worden uitgevoerd.
De binnenverlichting werkt niet.	Het toestel is niet aangesloten of de lamp is defect.	Vervang desgevallend de lamp (raadpleeg paragraaf "Lamp vervangen").
Er zitten slechte geuren in het toestel.	Sterk geurende voeding (bijv. kaas) moet goed worden verpakt. Controleer of er voedsel vervallen is. Verwijder indien nodig. Reinig de binnenkant van het toestel met water waaraan witte azijn werd toegevoegd. Spoel met helder water.	
De compressor werkt onafgebroken door.	Dit is normaal wanneer de omgevingstemperatuur hoog is. Het is niet aanbevolen om te veel voedsel of voedsel dat niet afgekoeld is in de koelkast te plaatsen. Open de deuren niet te vaak.	
Ongewone geluiden.	Het toestel staat niet waterpas.	Verstel de poten.
	Het toestel raakt de muur of andere voorwerpen.	Verplaats het toestel een beetje.
	Bepaalde geluiden zijn kenmerkend voor koeltoestellen.	Raadpleeg paragraaf "Geluiden tijdens de werking".

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De deurafdichtingen dicht niet af.	De afdichtingen zijn vies.	Reinig met water en een zachte spons.
	U kunt de openingsrichting van de deuren omkeren.	Maak de delen van de dichtingen die lekken voorzichtig warm met een haardroger (ingesteld op koud). Corrigeer tegelijkertijd met de hand de positie van de dichtingen.
Het toestel koelt niet voldoende. De voedingswaren zijn te warm.	De temperatuur is slecht afgesteld.	Gelieve de paragraaf "Instellen van de temperatuur" te raadplegen.
	De deur bleef lange tijd open staan.	Open de deur niet langer dan nodig.
	Een grote hoeveelheid warme voedingswaren werd in het toestel geplaatst in de loop van de laatste 24 uur.	Stel de thermostaat tijdelijk in op een lagere temperatuur. Vermijd de koelkast te vol te laden.
	Het toestel bevindt zich in de buurt van een warmtebron.	Gelieve de paragraaf "Plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt" te raadplegen.
De compressor start niet onmiddellijk na een wijziging van de instelling van de temperatuur.	Dit is normaal, dit is geen storing.	De compressor start na een tijdje.
Er ligt water op de bodem van het toestel of op de plankjes.	De afvoeropening voor dooiwater is verstopt.	Raadpleeg de paragraaf "Reiniging en onderhoud".

Indien de elementen in deze tabel u niet helpen bij het oplossen van uw specifiek probleem, **probeer het toestel dan niet zelf te herstellen**; contacteer de dienst na verkoop van uw verkoper.

BELANGRIJK: Herstellingen van uw toestel mogen enkel worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Slecht uitgevoerde herstellingen kunnen een gevaar vormen voor de gebruikers en worden niet gedekt door de garantie.

INDIEN HET TOESTEL LANGDURIG NIET GEBRUIKT WORDT

- Haal de stekker uit het stopcontact, maak leeg, ontdooi en reinig het toestel.
- Laat de deuren op een kier staan om geurvorming te vermijden.

Bij STOPPEN VAN DE WERKING

- Indien de panne van korte duur is, is er geen enkel risico en zullen de voedingswaren niet worden aangetast. Open **de deuren echter niet**.
- Bij langdurige panne verplaatst u de diepgevroren en bevroren producten naar een andere koelkast. De werkingsautonomie van uw toestel wordt gevoelig ingekort in functie van hoe vol het toestel wordt geladen.
- Zodra u de eerste tekens van ontdooiing vaststelt, dienen de voedingswaren zo snel mogelijk geconsumeerd te worden; vries rauwe voedingswaren enkel in nadat u ze gekookt hebt.

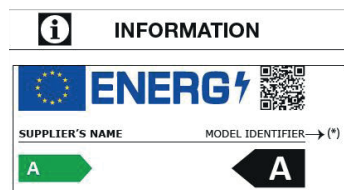
GELUIDEN TIJDENS DE WERKING

Volgende geluiden zijn kenmerkend voor koeltoestellen:

- **Getik:** De compressor schakelt in of uit.
- **Zoemen:** Zodra de compressor inschakelt, hoort u gezoem.
- **Gerommel/Geklots:** Het koelmiddel stroomt door de smalle buizen. Zelfs wanneer de compressor uitgeschakeld is, zijn gedurende korte tijd deze geluiden nog hoorbaar.

BINNENVERLICHTING

Dit toestel beschikt over ledverlichting die niet mag worden vervangen door de gebruiker. Deze is ontworpen om de volledige levensduur van het toestel te blijven werken. Wanneer de verlichting evenwel defect blijkt te zijn, gelieve dan contact op te nemen met de dienst na verkoop van uw verkoper.



- U kunt de informatie over de modellen zoals die opgenomen is in de database van de producten terugvinden op de volgende website door het ID van uw model (*) op te zoeken zoals dat op het kenplaatje vermeld staat.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

De serviceduur van uw toestel bedraagt 3 jaar. In de loop van deze periode zijn de originele wisselstukken beschikbaar om de goede werking van het toestel te garanderen.

Internetlink naar de website van de fabrikant waar de informatie terug te vinden is zoals bedoeld in punt 4 a) van de bijlage bij de verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: <https://www.boulanger.com/info/assistance/>.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All the information, designs, drawings and pictures in this document are the exclusive property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights pertaining to its trademarks, creations and information. Any copying or reproduction, by any means whatsoever, will be deemed and considered counterfeit.

Toda la información, los dibujos, los bocetos y las imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Toda copia o reproducción, independientemente del medio utilizado, se considerará una falsificación.

Sämtliche in diesem Dokument enthaltenen Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder sind ausschließliches Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an seinen Marken, Designs und Informationen vor. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung, unabhängig von den eingesetzten Mitteln, wird geahndet und gilt als Fälschung.

Alle informatie, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn exclusief eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten inzake zijn merken, creaties en informatie. Elke kopie of reproductie, op welke manier dan ook, wordt als namaak beschouwd.

**ATTENTION :**

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ATENCIÓN:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Faites un geste éco-citoyen.

Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly towards the environment.

Recycle this product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente.

Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:

Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu.

Recycle dit product aan het einde van zijn levensduur.



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Fabriqu  en R.P.C. / Made in China /
Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in
der VR China / Gefabriceerd in VR.
Art. 8008804
R f. RCL 145-50b2